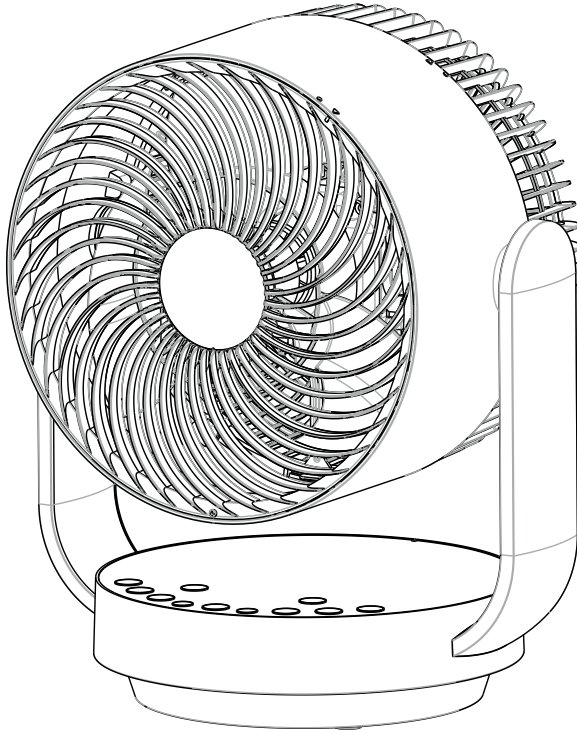


medion

**Bedienungsanleitung
Notice d'utilisation
Gebruiksaanwijzing**

**Manual de instrucciones
Istruzioni per l'uso
User manual**



**Tischventilator
Ventilateur de table
Tafelventilator
Ventilador de mesa
Ventilatore da tavola
Desk fan**

MEDION LIFE P20 DF (MD 100141)

Inhaltsverzeichnis

1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	5
1.1. Zeichenerklärung	5
2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5
3. Sicherheitshinweise	6
3.1. Produktspezifische Gefahren	8
3.2. Geräuschemissionen	8
3.3. Umgang mit Batterien	8
4. Lieferumfang	10
5. Geräteübersicht	11
6. Vor der Inbetriebnahme	13
6.1. Gerät aufstellen	13
6.2. Batterien in die Fernbedienung einlegen	13
7. Ventilator bedienen	14
7.1. Ventilatorgeschwindigkeit einstellen	14
7.2. Betriebsart des Ventilators einstellen	14
7.3. Timer	15
7.4. Oszillation aktivieren	15
8. Ventilator reinigen	16
9. Fehlerbehebung	16
10. Längerer Nichtgebrauch und Transport	17
11. Technische Daten	17
12. EU-Konformitätsinformation	18
13. Entsorgung	18
14. Serviceinformationen	20
15. Impressum	22

1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus, da sie ein wesentlicher Bestandteil des Produktes ist.



HINWEIS!

Hinweise beachten, um Sachschäden zu vermeiden!



Weiterführende Informationen für den Gebrauch des Gerätes!



Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!



Symbol der Schutzklasse II



Benutzung in Innenräumen

1.1. Zeichenerklärung



GEFAHR!

Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!



WARNUNG!

Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren irreversiblen Verletzungen!



VORSICHT!

Warnung vor möglichen mittleren und oder leichten Verletzungen!



WARNUNG!

Warnung vor Gefahr durch elektrischen Schlag!



WARNUNG!

Warnung vor Gefahr durch scharfe Kanten!

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient dem Umwälzen von Luft in geschlossenen, privaten Innenräumen.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- ▶ Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um. Verwenden Sie ausschließlich von uns genehmigte oder gelieferte Zusatzgeräte.
- ▶ Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- ▶ Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

3. Sicherheitshinweise

- Gerät und Zubehör an einem für Kinder unerreichbaren Platz aufbewahren.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden.
- Kinder erkennen nicht die Gefahren, die beim Umgang mit Elektrogeräten entstehen können. Seien Sie beim Gebrauch des Gerätes bitte besonders aufmerksam, wenn Kinder in der Nähe sind.
- Kinder jünger als 8 Jahre müssen vom Gerät und der Anschlussleitung ferngehalten werden.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte und gut erreichbare Steckdose an, die sich in der Nähe des Aufstellortes befindet. Die örtliche Netzspannung muss den technischen Daten des Gerätes entsprechen.
- Für den Fall, dass Sie das Gerät schnell vom Netz nehmen müssen, muss die Steckdose frei zugänglich sein.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose und entfernen Sie auch den Akkublock,
 - wenn Sie das Gerät reinigen,
 - wenn Sie das Gerät nicht mehr gebrauchen,
 - bei fehlender Aufsicht,
 - bei einem Gewitter.
- Ziehen Sie immer am Stecker, nicht am Netzkabel.
- Das Gerät darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht oder unter fließendes Wasser gehalten werden, da dies zu einem Stromschlag führen kann.

- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Waschbecken auf und setzen Sie es nicht Tropf- und Spritzwasser aus.
- Betreiben Sie das Gerät ausschließlich in Innenräumen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit heißen Gegenständen oder Oberflächen in Berührung kommt.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Gerät, oder das Netzkabel sichtbare Schäden aufweisen oder das Gerät heruntergefallen ist.
- Vor dem ersten Gebrauch und nach jeder Benutzung das Gerät, sowie das Netzkabel auf Beschädigungen überprüfen.
- Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab.
- Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht.
- Wenn Sie einen Transportschaden feststellen, wenden Sie sich umgehend an den Service.
- Auf keinen Fall selbstständig Veränderungen am Gerät vornehmen oder versuchen, ein Geräteteil selbst zu öffnen und/oder zu reparieren.
- Das Netzkabel ausschließlich durch eine dafür qualifizierte Fachwerkstatt instand setzen lassen oder an den Medion-Service wenden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Den Stecker niemals mit feuchten oder nassen Händen berühren.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus. Zu vermeiden sind:
 - Hohe Luftfeuchtigkeit oder Nässe,
 - extrem hohe oder tiefe Temperaturen,
 - direkte Sonneneinstrahlung,
 - offenes Feuer.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht zur Stolperfalle wird – keine Verlängerungskabel verwenden.
- Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Oberfläche.

- Stellen Sie das Gerät nicht auf nassem Untergrund auf.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf eine Tischkante; es könnte kippen und herunterfallen.

3.1. Produktspezifische Gefahren

- Der Ventilator darf nur in komplett montiertem Zustand benutzt werden!
- Achten Sie darauf, dass das Schutzgitter nicht verschmutzt und korrekt verschlossen ist.
- Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände durch das Schutzgitter.
- Achten Sie darauf, dass in der Nähe des Gerätes keine Stoffe wie Gardinen o. ä. hängen/liegen, die sich im Gerät verfangen könnten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht auf unebenen Flächen oder in der Nähe von Treppen. Vermeiden Sie während des Gebrauchs ein Kippen des Gerätes (z. B. durch Kanten auf dem Boden).
- Kontrollieren Sie sämtliche Verschraubungen und

Steckverbindungen in regelmäßigen Abständen!

- Ziehen Sie lose Schrauben nach und korrigieren Sie den Halt der Steckverbindungen.
- Schalten Sie bei einem Gewitter das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Tragen Sie das Gerät nicht, während es im Betrieb ist.
- Decken Sie das Gerät während des Betriebs nicht ab.
- Stellen Sie den freien Luftein- und auslass sicher. Achten Sie darauf, dass Luftein- und auslass frei von Verschmutzungen oder losen Gegenständen sind.

3.2. Geräuschemissionen

- Der Schalldruckpegel des Ventilators ist kleiner als 70,2 dB (A).

3.3. Umgang mit Batterien

Die Fernbedienung wird mit Batterien betrieben. Beachten Sie hierzu folgende Hinweise:

- Kontakt mit Batteriesäure vermeiden. Bei Kontakt mit Haut, Augen oder Schleimhäuten die betroffenen Stellen mit reichlich klarem Was-

ser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen.

- Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
- Benutzen Sie die Fernbedienung nicht mehr, wenn das Batteriefach nicht sicher schließt und halten Sie sie von Kindern fern.
- Ersetzen Sie die Batterien nur durch denselben oder einen gleichwertigen Typ.
- Versuchen Sie niemals, Batterien wieder aufzuladen. Es besteht Explosionsgefahr!
- Setzen Sie Batterien niemals übermäßiger Wärme (wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen) aus.
- Lagern Sie Batterien an einem kühlen, trockenen Ort. Direkte starke Wärme kann die Batterien beschädigen. Setzen Sie das Gerät daher keinen starken Hitzequellen aus.
- Schließen Sie Batterien nicht kurz.
- Nehmen Sie ausgelaufene Batterien sofort aus dem Gerät. Reinigen Sie die Kontakte, bevor Sie neue Batterien

einlegen. Es besteht Verätzungsgefahr durch Batterie-säure!

- Entfernen Sie auch leere Batterien aus dem Gerät.
- Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus.
- Prüfen Sie vor dem Einlegen der Batterien, ob die Kontakte im Gerät und an den Batterien sauber sind, und reinigen Sie diese gegebenenfalls.
- Legen Sie grundsätzlich nur neue Batterien gleichen Typs ein. Benutzen Sie nie alte und neue Batterien zusammen.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die Polarität (+/-).

DE

FR

NL

ES

IT

EN

4. Lieferumfang

GEFAHR!

Erstickungsgefahr!

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

- Halten Sie das Verpackungsmaterial, wie z. B. Folien oder Plastikbeutel von Kindern fern.
 - Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen lassen.
-

- ▶ Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- ▶ Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist.

Mit dem von Ihnen erworbenen Paket haben Sie erhalten:

- Ventilator MEDION LIFE P20 DF (MD 100141)
- Fernbedienung inkl. Knopfzelle (Typ CR2032)
- Kurzanleitung

5. Geräteübersicht

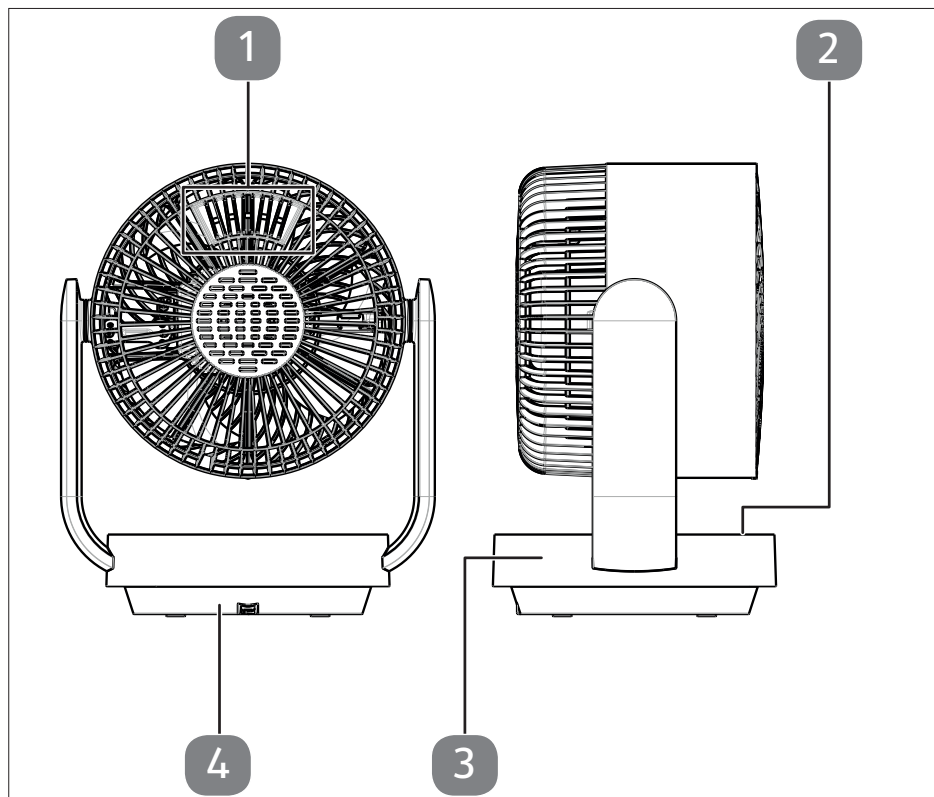


Abb. 1 – Teilebezeichnung

1. Tragegriff
2. Bedienpanel
3. Ventilatorbasis (drehbar)
4. Standfuß mit Netzkabel (Netzkabel nicht eingezeichnet)

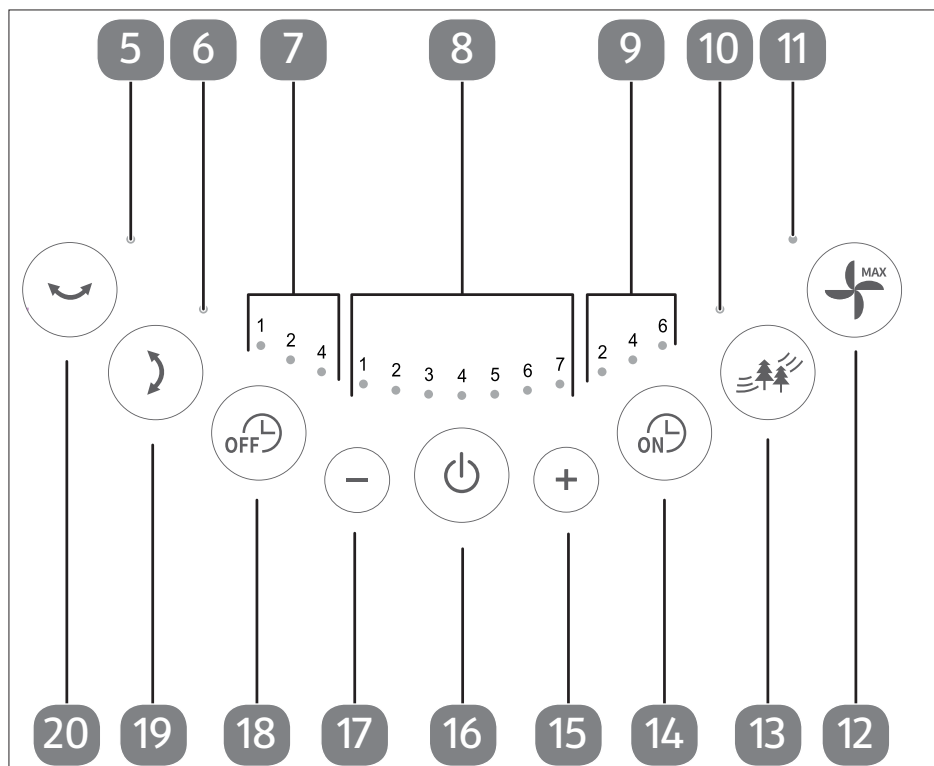


Abb. 2 – Bedienpanel

5. Betriebsanzeige horizontale Oszillation
6. Betriebsanzeige vertikale Oszillation
7. Betriebsanzeige automatische Abschaltung
8. Betriebsanzeige Geschwindigkeitsstufen
9. Betriebsanzeige automatische Einschaltung
10. Betriebsanzeige **Natürlich**
11. Betriebsanzeige maximale Geschwindigkeit
12. Taste - maximale Geschwindigkeit einstellen
13. Taste - Betriebsart **Natürlich** auswählen
14. Taste - Timerfunktion der automatischen Einschaltung einstellen
15. Taste **+** - Geschwindigkeit erhöhen
16. Taste - Gerät ein- bzw. ausschalten
17. Taste **-** - Geschwindigkeit verringern
18. Taste - Timerfunktion der automatischen Abschaltung einstellen
19. Taste - vertikale Oszillation ein- bzw. ausschalten
20. Taste - horizontale Oszillation ein- bzw. ausschalten

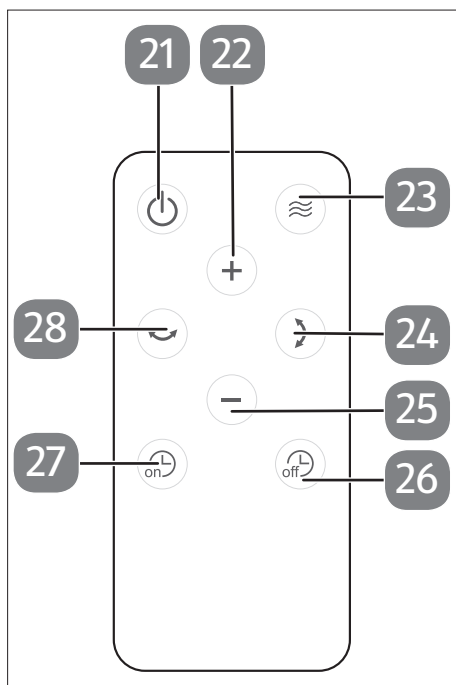


Abb. 3 – Fernbedienung

- 21. Ein/Aus-Taste
- 22. Ventilatorgeschwindigkeit erhöhen
- 23. Betriebsartwahl taste
- 24. Vertikale Oszillationstaste
- 25. Ventilatorgeschwindigkeit reduzieren
- 26. Abschalttimer einstellen
- 27. Einschalttimer einstellen
- 28. Horizontale Oszillationstaste

6. Vor der Inbetriebnahme

6.1. Gerät aufstellen

- ▶ Entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien.
- ▶ Schließen Sie den Ventilator an eine Steckdose an.

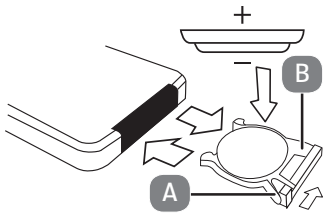
6.2. Batterien in die Fernbedienung einlegen

In der Fernbedienung ist eine Lithium Batterie CR2032 3V eingesetzt.



Wenn Sie die Fernbedienung zum ersten Mal in Betrieb nehmen, ziehen Sie die Karte mit der Beschriftung „**PULL THIS TAB**“ heraus, ohne das Batteriefach zu öffnen.

Wenn das Gerät nicht oder nur schlecht auf die Fernbedienung reagiert, muss die Batterie ausgetauscht werden. Verfahren Sie dazu wie nachfolgend beschrieben:



- ▶ Drücken Sie wie auf der nebenstehenden Abbildung dargestellt den Arretierungshebel (A) und ziehen Sie die Batteriehalterung mit der Batterie (B) aus der Fernbedienung heraus.
- ▶ Entsorgen Sie die Altbatterie entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen.
- ▶ Legen Sie eine neue Batterie des Typs CR2032 3V mit dem Pluspol nach oben zeigend in die Halterung ein. Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität.
- ▶ Schieben Sie die Halterung mit der Batterie wieder vollständig in die Fernbedienung.



Auf der Ventilatorbasis befinden sich eine magnetische Stelle zur Ablage der Fernbedienung, die Stelle ist mit dem Symbol gekennzeichnet.

7. Ventilator bedienen



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Schnittgefahr durch rotierende Rotorblätter.

- Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände durch das Schutzgitter.



Im folgenden Kapitel wird die Bedienung des Ventilators über die Tasten der Fernbedienung beschrieben. Bei Abweichungen zur Bedienung am Gerät, werden diese entsprechend aufgeführt.

- ▶ Drücken Sie die Taste , um den Ventilator einzuschalten.

Der Ventilator schaltet sich ein und die Betriebsanzeigen zeigen die letzte verwendete Geschwindigkeitsstufe und Betriebsart an.

- ▶ Wenn Sie die Taste erneut drücken, schalten Sie den Ventilator aus.

7.1. Ventilatorgeschwindigkeit einstellen

- ▶ Drücken Sie die Taste +/- wiederholt, um die Geschwindigkeitsstufen einzustellen. Sie haben die Wahl zwischen sieben Geschwindigkeitsstufen.

7.2. Betriebsart des Ventilators einstellen

- ▶ Drücken Sie wiederholt kurz die Taste , um eine Betriebsart auszuwählen.

Am Gerät stellen Sie die Betriebsarten über die Tasten und ein.

Natürlich

Der Ventilator läuft in zeitlichen Abständen unterschiedlich stark. Die Betriebsanzeige leuchtet.

maximale Geschwindigkeit

Der Ventilator läuft auf der höchsten Stufe.
Die Betriebsanzeige leuchtet.

DE

FR

NL

ES

IT

EN



Der Ventilator hat eine Speicherfunktion, die sich die letzten Geräteeinstellungen nach dem Ausschalten merkt und mit diesen Einstellungen weiterarbeitet, wenn der Ventilator erneut eingeschaltet wird.

7.3. Timer

7.3.1. Abschalttimer

- ▶ Drücken Sie im laufenden Betrieb des Geräts kurz die Taste , um die Zeitschaltuhr-Funktion in Betrieb zu nehmen.
Mit jedem weiteren Drücken der Taste verlängern Sie den Zeitraum bis zur Abschaltung in den Schritten **1H - 2H - 4H**.
Der Timer wird beim Ausschalten gelöscht.
- ▶ Drücken Sie die Taste  wiederholt, bis die Timeranzeige erlischt, um den Timer zu löschen.

Der Ventilator bleibt nach dem Löschen der Timereinstellungen in Betrieb.

7.3.2. Einschalttimer

- ▶ Drücken Sie kurz die Taste , um die Zeitschaltuhr-Funktion in Betrieb zu nehmen.
Mit jedem weiteren Drücken der Taste verlängern Sie den Zeitraum bis zur Einschaltung in den Schritten **2H - 4H - 6H**.
Der Timer wird beim Ausschalten gelöscht.
- ▶ Wählen Sie mit den Tasten **+**, **-**,  oder  die Betriebsart aus, die beim Einschalten ausgeführt werden soll.
- ▶ Drücken Sie die Taste  wiederholt, bis die Timeranzeige erlischt, um den Timer zu löschen.

Der Ventilator bleibt nach dem Löschen der Timereinstellungen in Betrieb.

7.4. Oszillation aktivieren

Der Ventilator kann sowohl waagrecht als auch senkrecht geneigt werden

7.4.1. Horizontale Oszillation

- ▶ Drücken Sie die Taste , um die horizontale Oszillation zu aktivieren.
- ▶ Drücken Sie die Oszillationstaste erneut, um die Oszillation zu stoppen.

7.4.2. Vertikale Oszillation

- ▶ Drücken Sie die Taste , um die vertikale Oszillation zu aktivieren.
- ▶ Drücken Sie die Oszillationstaste erneut, um die Oszillation zu stoppen.

8. Ventilator reinigen

WARNUNG!

Stromschlaggefahr!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Teile.

- Das Gerät darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht oder unter fließendes Wasser gehalten werden, da dies zu einem Stromschlag führen kann.
- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten ins Gerät dringen.

HINWEIS!

Geräteschaden!

Unsachgemäße Verwendung von Reinigungsmitteln an dem Ventilator kann zur Beschädigung der Oberflächen führen.

- Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe, schmirgelnde oder körnige, essigsäure-, soda- oder lösemittelhaltige Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen oder die Bedruckung des Geräts beschädigen.
-
- ▶ Reinigen Sie das Gehäuse nur mit einem weichen, leicht feuchten Tuch ggf. mit etwas mildem Spülmittel.
 - ▶ Entfernen Sie Staubablagerungen vorsichtig mit einem Staubsauger vom Schutzgitter.

9. Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Netzstecker ist nicht richtig eingesteckt.	▶ Ziehen Sie den Netzstecker und stecken Sie ihn wieder ein.
	Die Schutzkontaktsteckdose ist defekt.	▶ Überprüfen Sie die Schutzkontaktsteckdose, indem Sie ein anderes Gerät anschließen.
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	Sind die Batterien richtig eingelegt?	▶ Legen Sie die Batterien korrekt ein.
	Sind Sie weiter als 5 Meter vom Luftkühler entfernt?	▶ Verringern Sie die Distanz zum Luftkühler.
	Ist der Weg zwischen Fernbedienung und Infrarotsensor frei?	▶ Entfernen Sie das Hindernis.
	Ist die Fernbedienung auf den Sensor gerichtet?	▶ Richten Sie die Fernbedienung richtig aus.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Luftstrom ist zu schwach	Der Rotor ist verdreht oder blockiert.	► Reinigen Sie den Rotor und/oder entfernen Sie Hindernisse.
Der Ventilator ist zu laut oder vibriert	Der Ventilator steht auf einer unebenen Fläche	► Positionieren Sie den Ventilator neu und achten Sie auf einen geeignete Aufstellort.
	Die Schraubverbindungen haben sich gelockert.	► Schrauben Sie alle Schraubverbindungen fest.
	Der Rotor ist verdreht oder blockiert.	► Reinigen Sie den Rotor und/oder entfernen Sie Hindernisse.

10. Längerer Nichtgebrauch und Transport

- Wenn Sie das Gerät über längere Zeit nicht benutzen, ziehen Sie den Netzstecker und bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, staub- und frostfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.
- Um Beschädigungen des Produkts bei einem Transport zu vermeiden, empfehlen wir Ihnen, die Originalverpackung zu nutzen.

11. Technische Daten

Modell	P20 DF (MD 100141)
Stromversorgung	220-240 V~ 50/60 Hz
Leistung	28 W
Leistungsaufnahme im AUS-Zustand	N/A
Leistungsaufnahme im Bereitschaftsmodus	< 0,5 W
Schutzklasse	II 
Abmessungen	26,9 x 20,4 x 32,5 cm
Gewicht	ca. 2 kg
Maximaler Luftdurchfluss	20,20 m ³ /min
maximale Betriebslautstärke	70,2 dB (A)
 	

12. EU-Konformitätsinformation



Hiermit erklärt der Hersteller, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen befindet:

- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EG
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

13. Entsorgung



Verpackung

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.



Beachten Sie folgende Kennzeichnung von Verpackungsmaterialien bei der Mülltrennung mit den Abkürzungen (a) und Nummern (b):

1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe



(Nur für Frankreich)

Das „Triman“-Symbol informiert den Verbraucher darüber, dass das Produkt recycelbar ist, einem erweiterten System der Herstellerverantwortung und in Frankreich einer Sortieranweisung unterliegt.



(Nur für Spanien)

Dieses Symbol kennzeichnet die Entsorgung nach der Art der verwendeten Verpackungsmaterialien (blau = Papier und Karton; gelb = Kunststoff, Metall, Verbundverpackungen; grün = Glas).

Nutzen Sie die Entsorgungsmöglichkeiten, die Ihnen vor Ort angeboten werden.



Gerät (nur für Deutschland)

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Elektro- bzw. Elektronikgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern sind vom Endnutzer am Ende ihrer Lebenserwartung einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen.

Die Endnutzer haben Altbatterien und Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen und einer separaten Sammlung zuzuführen.

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet, bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und auf Verlangen des Endnutzers unabhängig vom Kauf eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25

Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen.

Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten alle Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte des Vertreibers als Verkaufsfläche sowie alle Lager- und Verkaufsflächen des Vertreibers als Gesamtverkaufsfläche. Zudem ist bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln bei Abgabe des neuen Elektro- bzw. Elektronikgerätes durch Auslieferung bei einem privaten Haushalt die unentgeltliche Abholung des Altgerätes bei diesem Ort der Abgabe auf Geräte der Kategorien 1, 2 und 4 der Anlage 1 zu § 2 Abs. 1 ElektroG beschränkt (Wärmeüberträger, Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 Quadratzentimetern enthalten, Großgeräte).

Zur Abgabe von Altgeräten stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Erfassungsstellen sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Altgeräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Kommunalverwaltung erhalten.

Verfügt das Altgerät über Datenspeicher, sollten vor der Rückgabe alle Daten extern gesichert und von dem Altgerät dauerhaft und unwiderruflich gelöscht werden. Endnutzer sind ausschließlich selbst dafür verantwortlich, dass alle personenbezogenen Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten gelöscht sind.



Gerät (für alle anderen deutschsprachigen Länder)

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt und negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit vermieden.

Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab. Nehmen Sie vorher die Batterien aus dem Gerät, und geben Sie diese getrennt an einer Sammelstelle für Altbatterien ab.

Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.



Batterien/Akkus

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Batterien/Akkus dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend Verordnung 2023/1542 sind Batterien/Akkus am Ende der Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt:

Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung

von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern.

Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

14. Serviceinformationen

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht und erwartet funktionieren, wenden Sie sich zunächst an unseren Kundenservice. Es stehen Ihnen verschiedene Wege zur Verfügung, um mit uns in Kontakt zu treten:

- In unserer Service-Community treffen Sie auf andere Benutzer sowie unsere Mitarbeiter und können dort Ihre Erfahrungen austauschen und Ihr Wissen weitergeben. Sie finden unsere Service-Community unter community.medion.com.
- Gerne können Sie auch unser Kontaktformular unter www.medion.com/contact nutzen.
- Selbstverständlich steht Ihnen unser Serviceteam auch über unsere Hotline oder postalisch zur Verfügung.

Deutschland	
Öffnungszeiten	Multimedia-Produkte (PC, Notebook, etc.)
Mo. - Fr.: 07:00 - 20:00 Sa.: 10:00 - 18:00	☎ 0201 22099-111
	Haushalt & Heimelektronik
	☎ 0201 22099-222
	Mobiltelefon; Tablet & Smartphone
	☎ 0201 22099-333
Serviceadresse	
medion GmbH 45092 Essen Deutschland	

Österreich		
Öffnungszeiten	Rufnummer	
Mo. - Fr.: 08:00 - 20:00 Sa.: 10:00 - 18:00	☎	01 9287661
Serviceadresse		
MEDION Service Center Franz-Fritsch-Str. 11 4600 Wels Österreich		
Schweiz		
Öffnungszeiten	Rufnummer	
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	☎	0848 - 33 33 32
Serviceadresse		
MEDION/LENOVO Service Center Ifangstrasse 6 8952 Schlieren Schweiz		
Belgien & Luxemburg		
Öffnungszeiten	Rufnummer (Belgien)	
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	☎	02 200 61 98
	Rufnummer (Luxemburg)	
	☎	800 278 99
Serviceadresse		
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Niederlande		



Diese und viele weitere Bedienungsanleitungen stehen Ihnen über das Serviceportal www.medionservice.com zum Download zur Verfügung. Aus Gründen der Nachhaltigkeit verzichten wir auf gedruckte Garantiebedingungen, Sie finden unsere Garantiebedingungen ebenfalls in unserem Serviceportal.

Sie können auch den nebenstehenden QR-Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.

15. Impressum

Copyright 2026

Stand: 08. Januar 2026

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Das Copyright liegt bei der Firma:

medion GmbH
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Deutschland

Bitte beachten Sie, dass die oben stehende Anschrift keine Retourenanschrift ist. Kontaktieren Sie zuerst immer unseren Kundenservice.

Sommaire

DE

FR

NL

ES

IT

EN

1. Informations concernant la présente notice d'utilisation.....	25
1.1. Explication des symboles	25
2. Utilisation conforme.....	25
3. Consignes de sécurité	26
3.1. Risques spécifiques au produit.....	28
3.2. Émissions sonores.....	28
3.3. Manipulation des piles.....	28
4. Contenu de l'emballage.....	30
5. Vue d'ensemble de l'appareil	31
6. Avant la mise en service	33
6.1. Installation de l'appareil	33
6.2. Insertion des piles dans la télécommande	33
7. Utilisation du ventilateur	34
7.1. Réglage de la vitesse du ventilateur	34
7.2. Réglage du mode de fonctionnement du ventilateur	34
7.3. Minuterie.....	35
7.4. Activation de l'oscillation.....	35
8. Nettoyage du ventilateur	36
9. Dépannage	36
10. Non-utilisation prolongée et transport.....	37
11. Caractéristiques techniques	37
12. Information relative à la conformité UE	38
13. Recyclage.....	38
14. Informations relatives au SAV	39
15. Mentions légales.....	41

1. Informations concernant la présente notice d'utilisation



Merci d'avoir choisi notre produit. Nous vous souhaitons une bonne utilisation.

Lisez attentivement les consignes de sécurité avant de mettre l'appareil en service. Tenez compte des avertissements figurant sur l'appareil et dans la notice d'utilisation.

Conservez toujours la notice d'utilisation à portée de main. Si vous vendez ou donnez l'appareil, remettez impérativement cette notice d'utilisation, car elle fait partie intégrante du produit.



AVIS !

Respectez les consignes afin d'éviter tout dommage matériel !



Informations complémentaires concernant l'utilisation de l'appareil !



Tenez compte des remarques contenues dans la notice d'utilisation !



Symbole de la classe de protection II



Utilisation en intérieur

1.1. Explication des symboles



DANGER !

Danger de mort imminente !



AVERTISSEMENT !

Éventuel danger de mort et/ou de blessures graves irréversibles !



ATTENTION !

Risque de blessures légères et/ou moyennement graves !



AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution !



AVERTISSEMENT !

Danger dû à des arêtes vives !

2. Utilisation conforme

Cet appareil est utilisé pour faire circuler l'air dans des pièces fermées et privées.

Veuillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie sera annulée :

- ▶ Ne transformez pas l'appareil sans notre accord. Utilisez uniquement des appareils auxiliaires autorisés ou livrés par nos soins.
- ▶ N'utilisez que des pièces de rechange et des accessoires fournis ou autorisés par nos soins.
- ▶ Tenez compte de toutes les informations contenues dans cette notice d'utilisation, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

3. Consignes de sécurité

- Conservez l'appareil et les accessoires dans un endroit hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expérience et/ou de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions pour pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité et ont compris les dangers en résultant.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Ces derniers ne sont pas capables de reconnaître les dangers que comporte la manipulation d'appareils électriques. Utilisez l'appareil avec la plus grande prudence lorsque des enfants se trouvent à proximité.
- Conservez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant réglementaire, facilement accessible et située à proximité du lieu d'installation de l'appareil. La tension secteur locale doit correspondre à celle indiquée dans les caractéristiques techniques de l'appareil.
- La prise de courant doit rester accessible, s'il devait s'avérer nécessaire de débrancher rapidement l'appareil.
- Débranchez la fiche d'alimentation de l'appareil de la prise de courant et retirez également la batterie
 - avant de nettoyer l'appareil,
 - si vous n'utilisez plus l'appareil,
 - en l'absence de surveillance,
 - en cas d'orage.
- Débranchez toujours l'appareil en tirant au niveau de la fiche d'alimentation, jamais sur le cordon d'alimentation.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres li-

quides et ne le passez pas sous l'eau courante afin d'éviter tout risque d'électrocution.

- N'installez pas l'appareil à proximité d'un évier et ne l'exposez pas à des projections d'eau ou à des éclaboussures.
- Utilisez l'appareil exclusivement en intérieur.
- N'utilisez pas l'appareil en plein air.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation n'entre pas en contact avec des surfaces ou objets brûlants.
- N'utilisez pas l'appareil lorsque le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même présente des dommages visibles ou si celui-ci est tombé.
- Avant la première mise en service et après chaque utilisation, vérifiez que l'appareil et le cordon d'alimentation ne sont pas endommagés.
- Déroulez entièrement le cordon d'alimentation.
- Veillez à ne pas plier ou écraser le cordon d'alimentation.
- Si vous constatez un dommage pendant le transport, contactez immédiatement le SAV.
- Ne modifiez en aucun cas vous-même l'appareil et n'essayez pas d'ouvrir et/ou de réparer vous-même une quelconque partie de l'appareil.
- Faites réparer le cordon d'alimentation exclusivement par un atelier spécialisé qualifié à cet effet ou adressez-vous au service après-vente Medion afin d'éviter tout risque.
- Ne jamais toucher le connecteur avec des mains humides ou mouillées.
- N'exposez pas l'appareil à des conditions extrêmes. À éviter :
 - humidité de l'air élevée ou exposition à l'eau,
 - températures extrêmement hautes ou basses,
 - lumière directe du soleil,
 - flamme nue.
- N'utilisez pas l'appareil dans des zones à risque d'explosion.

- Disposez le cordon d'alimentation de manière à éviter tout risque de trébuchement. N'utilisez pas de rallonge.
- Installez l'appareil sur une surface stable et plane.
- Ne placez pas l'appareil sur un sol humide.
- Ne posez pas l'appareil sur le bord d'une table afin d'éviter qu'il ne bascule et tombe.

3.1. Risques spécifiques au produit

- Le ventilateur ne doit être utilisé que s'il est entièrement monté !
- Veillez à ce que la grille de protection ne soit pas souillée et à ce que celle-ci soit correctement fermée.
- N'introduisez pas d'objets ni vos doigts à travers la grille de protection.
- Veillez à ce qu'aucun tissu tel que des rideaux ou autre, risquant de se coincer dans l'appareil, ne pende ni ne se trouve à proximité de l'appareil.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil sur des surfaces irrégulières ou à proximité

d'escaliers. Évitez tout risque de basculement de l'appareil lorsqu'il fonctionne (p. ex. présence de bordures au sol).

- Contrôlez tous les raccords à emboîtement et à vis à intervalles réguliers !
- Si nécessaire, revissez les vis desserrées et remboîtez correctement les pièces.
- En cas d'orage, éteignez l'appareil et débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il fonctionne.
- Ne recouvrez pas l'appareil pendant le fonctionnement.
- Assurez-vous que l'entrée et la sortie d'air sont libres. Assurez-vous que les tuyaux d'air et les tuyaux d'évacuation sont exempts de souillure ou d'objets mobiles.

3.2. Émissions sonores

- Le niveau de pression acoustique du ventilateur est inférieur à 70,2 dB (A).

3.3. Manipulation des piles

La télécommande fonctionne avec des piles. Veuillez respecter les consignes suivantes :

- Évitez tout contact avec l'acide des piles. En cas de contact avec la peau, les yeux ou les muqueuses, rincez immédiatement et abondamment les zones concernées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin.
- Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
- N'utilisez plus la télécommande si le compartiment à piles ne ferme plus correctement et gardez-la hors de portée des enfants.
- Remplacez les piles par des piles de même type ou de type équivalent uniquement.
- N'essayez jamais de recharger les piles. Il y a risque d'explosion !
- N'exposez jamais les piles à une source de chaleur excessive (p. ex. rayons du soleil, feu, etc.).
- Stockez les piles dans un endroit frais et sec. Les piles soumises à une forte source de chaleur directe peuvent être endommagées. N'exposez donc pas l'appareil à de fortes sources de chaleur.
- Ne court-circuitiez pas les piles.
- Retirez immédiatement les piles qui fuient de l'appareil. Nettoyez les contacts avant d'insérer de nouvelles piles. Risque de brûlure dû à l'acide contenu dans les piles !
- Veillez à toujours retirer les piles vides de l'appareil.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, retirez les piles.
- Avant l'insertion des piles, contrôlez l'état de propreté des contacts de l'appareil et des piles. Nettoyez-les au besoin.
- Utilisez exclusivement des piles neuves du même type. N'utilisez jamais de piles neuves et usagées en même temps.
- Veillez à bien respecter la polarité (+/-) lors de l'insertion des piles.

4. Contenu de l'emballage



Risque de suffocation !

L'ingestion ou l'inhalation de petites pièces ou de films présente un risque de suffocation.

- Conservez les emballages tels que les films ou sachets en plastique hors de portée des enfants.
 - Ne laissez pas les enfants jouer avec les emballages.
-

- ▶ Sortez le produit de l'emballage et retirez tous les emballages.
- ▶ Veuillez vérifier que la livraison est complète et nous signaler toute pièce manquante dans les 14 jours suivant l'achat.

Le produit que vous avez acheté comprend :

- Ventilateur MEDION LIFE P20 DF (MD 100141)
- Télécommande avec pile bouton (type CR2032)
- Guide de démarrage rapide

5. Vue d'ensemble de l'appareil

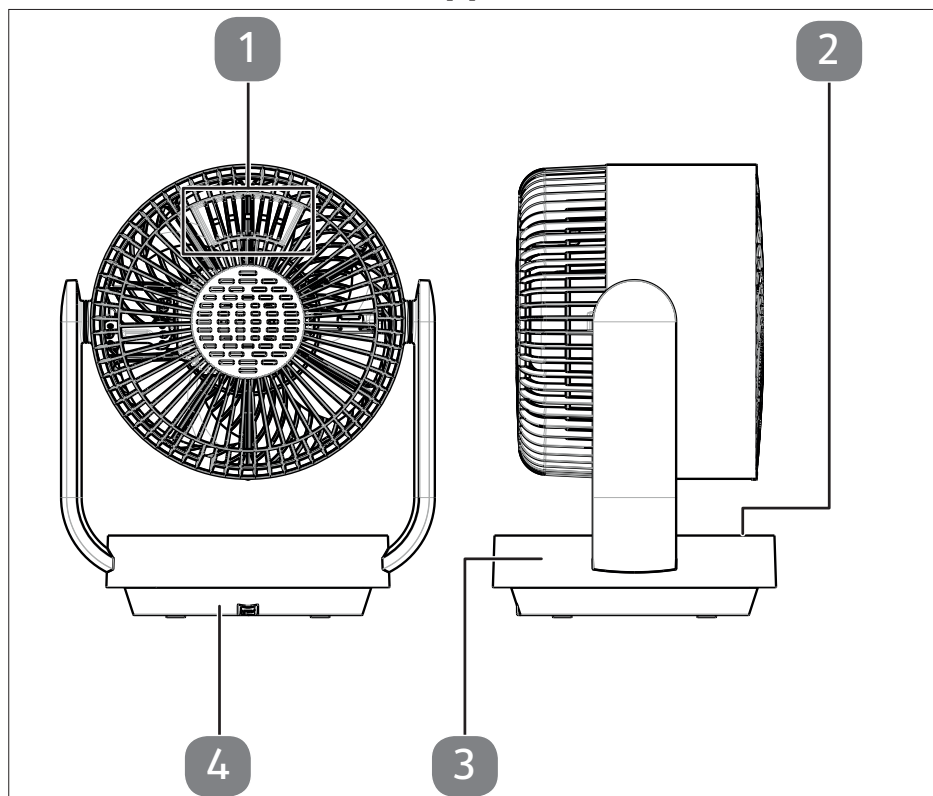


Fig. 1 – Désignation des pièces

1. Poignée de transport
2. Panneau de commande
3. Base du ventilateur (pivotante)
4. Pied avec cordon d'alimentation (cordon d'alimentation non indiqué)

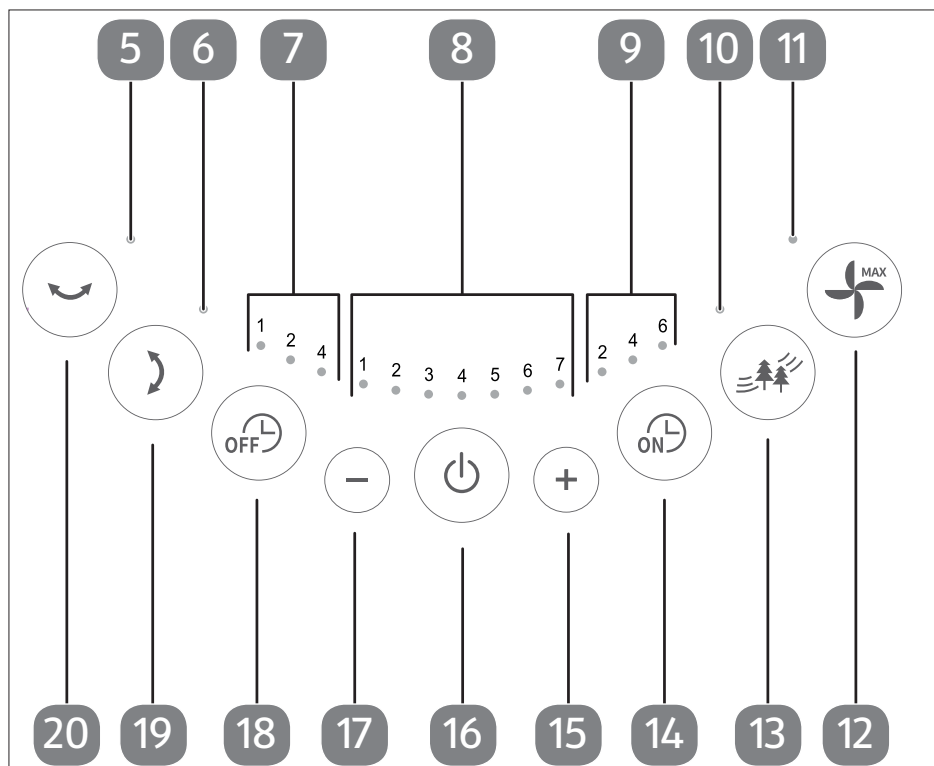


Fig. 2 – Panneau de commande

5. Indicateur de fonctionnement de l'oscillation horizontale
6. Indicateur de fonctionnement de l'oscillation verticale
7. Indicateur de fonctionnement de l'arrêt automatique
8. Indicateur de fonctionnement des niveaux de vitesse
9. Indicateur de fonctionnement de la mise en marche automatique
10. Indicateur de fonctionnement **Naturel**
11. Indicateur de fonctionnement de la vitesse maximale
12. Bouton  - Régler la vitesse maximale
13. Bouton  - Sélectionner le mode de fonctionnement **Naturel**
14. Bouton  - Régler la fonction minuterie de la mise en marche automatique
15. Bouton  - Augmenter la vitesse
16. Bouton  - Allumer ou éteindre l'appareil
17. Bouton  - Réduire la vitesse
18. Bouton  - Régler la fonction minuterie de l'arrêt automatique
19. Bouton  - Activer ou désactiver l'oscillation verticale
20. Bouton  - Activer ou désactiver l'oscillation horizontale

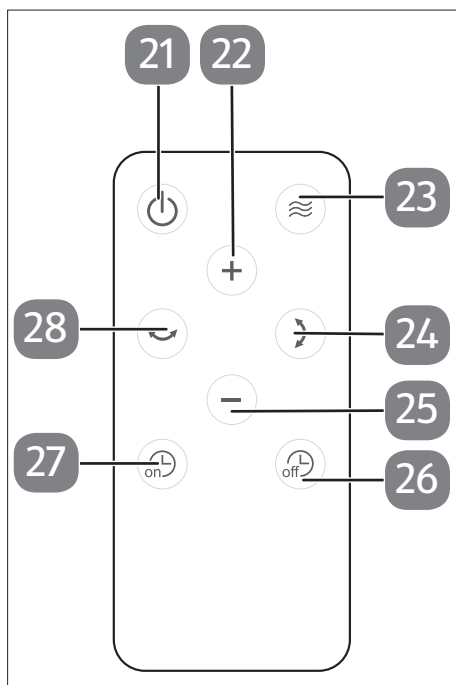


Fig. 3 – Télécommande

- 21. Bouton marche/arrêt
- 22. Augmenter la vitesse du ventilateur
- 23. Bouton de sélection du mode de fonctionnement
- 24. Bouton d'oscillation verticale
- 25. Réduire la vitesse du ventilateur
- 26. Régler la minuterie d'arrêt
- 27. Régler la minuterie de mise en marche
- 28. Bouton d'oscillation horizontale

6. Avant la mise en service

6.1. Installation de l'appareil

- ▶ Retirez tous les matériaux d'emballage.
- ▶ Branchez le ventilateur à une prise de courant.

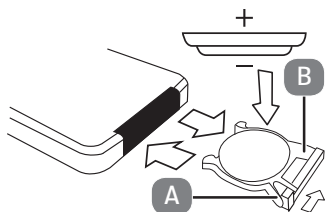
6.2. Insertion des piles dans la télécommande

Une pile lithium CR2032 de 3 V est déjà insérée dans la télécommande.



Lorsque vous utilisez la télécommande pour la première fois, enlevez la carte portant l'inscription « **PULL THIS TAB** » sans ouvrir le compartiment à piles.

Si l'appareil ne réagit pas ou mal à la télécommande, il faut remplacer la pile. Veuillez alors procéder comme suit :



- ▶ Appuyez sur le levier de verrouillage (A) comme indiqué sur la figure ci-contre et tirez le support de pile avec la pile (B) hors de la télécommande.
- ▶ Recyclez la pile usagée conformément à la législation en vigueur.
- ▶ Insérez une pile neuve de type CR2032 3 V dans le support avec le pôle plus dirigé vers le haut. Veillez à bien respecter la polarité lors de l'insertion.
- ▶ Insérez complètement le support avec la pile dans la télécommande.



Sur la base du ventilateur se trouve un emplacement magnétique pour déposer la télécommande, l'emplacement est indiqué par le symbole .

7. Utilisation du ventilateur



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure !

Les pales du rotor présentent un risque de coupure.

- N'introduisez pas d'objets ni vos doigts à travers la grille de protection.



Le chapitre suivant décrit l'utilisation du ventilateur à l'aide des boutons de la télécommande. En cas de divergences par rapport à l'utilisation sur l'appareil, celles-ci sont mentionnées en conséquence.

- ▶ Appuyez sur le bouton  pour mettre le ventilateur en marche.

Le ventilateur se met en marche et les indicateurs de fonctionnement indiquent le dernier niveau de vitesse et le dernier mode de fonctionnement utilisés.

- ▶ Si vous appuyez à nouveau sur le bouton , vous éteignez le ventilateur.

7.1. Réglage de la vitesse du ventilateur

- ▶ Appuyez plusieurs fois sur le bouton +/- pour régler les niveaux de vitesse.

Vous avez le choix entre sept niveaux de vitesse.

7.2. Réglage du mode de fonctionnement du ventilateur

- ▶ Appuyez plusieurs fois brièvement sur le bouton  pour sélectionner un mode de fonctionnement.

Sur l'appareil, vous réglez les modes de fonctionnement à l'aide des boutons  et .

Naturel

Le ventilateur fonctionne à différents niveaux de puissance à différents intervalles. L'indicateur de fonctionnement s'allume.

Vitesse maximale

Le ventilateur fonctionne à la vitesse maximale. L'indicateur de fonctionnement s'allume.

DE

FR

NL

ES

IT

EN



Le ventilateur est doté d'une fonction de mémoire qui se souvient des derniers réglages de l'appareil après l'avoir éteint et continue à fonctionner avec ces réglages lorsque le ventilateur est à nouveau allumé.

7.3. Minuterie

7.3.1. Minuterie d'arrêt

- ▶ Pendant le fonctionnement de l'appareil, appuyez brièvement sur le bouton  pour mettre en service la fonction de minuterie. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, vous prolongez le délai jusqu'à l'arrêt par paliers **1H - 2H - 4H**. La minuterie est effacée à la mise hors tension.
- ▶ Appuyez sur le bouton  à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'affichage de la minuterie s'éteigne, afin d'effacer la minuterie.

Le ventilateur reste en marche après l'effacement des réglages de la minuterie.

7.3.2. Minuterie de mise en marche

- ▶ Appuyez brièvement sur le bouton  pour mettre en service la fonction de minuterie. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, vous prolongez le délai jusqu'à la mise en marche par paliers **2H - 4H - 6H**. La minuterie est effacée à la mise hors tension.
- ▶ Sélectionnez l'option de votre choix avec les boutons **+**, **-**,  ou  pour sélectionner le mode de fonctionnement qui sera exécuté à la mise en marche.
- ▶ Appuyez sur le bouton  à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'affichage de la minuterie s'éteigne, afin d'effacer la minuterie.

Le ventilateur reste en marche après l'effacement des réglages de la minuterie.

7.4. Activation de l'oscillation

Le ventilateur peut être incliné aussi bien horizontalement que verticalement

7.4.1. Oscillation horizontale

- ▶ Appuyez sur le bouton  pour activer l'oscillation horizontale.
- ▶ Appuyez à nouveau sur le bouton d'oscillation pour arrêter l'oscillation.

7.4.2. Oscillation verticale

- ▶ Appuyez sur le bouton  pour activer l'oscillation verticale.
- ▶ Appuyez à nouveau sur le bouton d'oscillation pour arrêter l'oscillation.

8. Nettoyage du ventilateur

AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution !

Il existe un risque de choc électrique dû aux pièces sous tension.

- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides et ne le passez pas sous l'eau courante afin d'éviter tout risque d'électrocution.
- Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant avant tout nettoyage.
- Veillez à éviter toute pénétration de liquides dans l'appareil.

AVIS !

Endommagement de l'appareil !

L'utilisation de produits d'entretien non adaptés sur le ventilateur peut endommager les surfaces de l'appareil.

- N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage agressifs, abrasifs, granuleux ou contenant de l'acide acétique, de la soude ou des solvants. Ceux-ci peuvent endommager les surfaces ou les inscriptions sur l'appareil.
- ▶ Nettoyez le boîtier à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide avec, le cas échéant, un peu de liquide vaisselle.
 - ▶ Retirez avec précaution les dépôts de poussière de la grille de protection à l'aide d'un aspirateur.

9. Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	La fiche d'alimentation n'est pas branchée correctement.	▶ Débranchez la fiche d'alimentation et rebranchez-la.
	La prise de courant de type F est défectueuse.	▶ Vérifiez la prise de courant de type F en y branchant un autre appareil.
La télécommande ne fonctionne pas.	Les piles sont-elles correctement insérées ?	▶ Insérez les piles correctement.
	Êtes-vous à plus de 5 mètres du refroidisseur d'air ?	▶ Réduisez la distance par rapport au refroidisseur d'air.
	Le chemin entre la télécommande et le capteur infrarouge est-il libre ?	▶ Retirez l'obstacle.
	La télécommande pointe-t-elle vers le capteur ?	▶ Orientez correctement la télécommande.

Problème	Cause possible	Solution
Le flux d'air est trop faible	Le rotor est encrassé ou bloqué.	► Nettoyez le rotor et/ou retirez les obstacles.
Le ventilateur est trop bruyant ou vibre	Le ventilateur est placé sur une surface inégale	► Repositionnez le ventilateur et veillez à choisir un lieu d'installation approprié.
	Les raccords vissés se sont desserrés.	► Vissez bien tous les raccords vissés.
	Le rotor est encrassé ou bloqué.	► Nettoyez le rotor et/ou retirez les obstacles.

10. Non-utilisation prolongée et transport

- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant et rangez l'appareil dans un endroit sec, à l'abri de la poussière, du gel et du rayonnement direct du soleil.
- Pour éviter tout dommage du produit lors du transport, nous vous recommandons d'utiliser l'emballage d'origine.

11. Caractéristiques techniques

Modèle	P20 DF (MD 100141)
Alimentation électrique	220-240 V ~ 50/60 Hz
Puissance	28 W
Consommation électrique à l'arrêt	N/A
Consommation électrique en mode veille	< 0,5 W
Classe de protection	II 
Dimensions	26,9 x 20,4 x 32,5 cm
Poids	env. 2 kg
Débit d'air maximal	20,20 m³/min
Volume sonore maximal de fonctionnement	70,2 dB(A)
 	

12. Information relative à la conformité UE



Par la présente, le fabricant déclare que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes :

- Directive CEM 2014/30/UE
- Directive basse tension 2014/35/UE
- Directive d'écoconception 2009/125/CE
- Directive RoHS 2011/65/UE

13. Recyclage



Emballage

Votre appareil se trouve dans un emballage qui le protège des dommages pendant le transport. Les emballages sont fabriqués à partir de matériaux qui peuvent être éliminés de manière écologique et remis à un service de recyclage approprié.



Tenez compte du marquage suivant des emballages pour le tri des déchets avec les abréviations (a) et numéros (b) :

1–7 : plastiques/20–22 : papier et carton/80–98 : matériaux composites



(Pour la France uniquement)

Le logo « Triman » informe le consommateur que le produit est recyclable, qu'il est soumis à un système de responsabilité élargi du fabricant et, en France, à des consignes de tri.



(Pour l'Espagne uniquement)

Ce symbole indique la mise au rebut en fonction du type de matériaux d'emballage utilisés (bleu = papier et carton ; jaune = plastique, métal, emballages composites ; vert = verre).

Utilisez les possibilités d'élimination des déchets qui vous sont proposées sur place.



Appareil

Il est interdit d'éliminer les appareils usagés portant le symbole ci-contre avec les déchets ménagers.

Conformément à la directive 2012/19/UE, l'appareil doit être recyclé de manière réglementaire lorsqu'il arrive en fin de cycle de vie.

Les matériaux recyclables contenus dans l'appareil sont ainsi recyclés, ce qui évite la pollution de l'environnement et les effets négatifs sur la santé des personnes.

Déposez l'appareil usagé dans un point de collecte de déchets électriques et électroniques ou dans un centre de tri. Retirez auparavant les piles de l'appareil et déposez-les séparément auprès d'un centre de collecte pour piles usagées.

Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à l'entreprise de collecte des déchets locale ou à la municipalité.



Piles/batteries

Il est interdit d'éliminer les piles/batteries portant le symbole ci-contre avec les déchets ménagers.

Conformément au règlement 2023/1542, les piles/batteries en fin de vie doivent être éliminées dans le respect de la réglementation.

Celles-ci peuvent contenir des métaux lourds toxiques et sont soumises au traitement des déchets spéciaux.

Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants :

Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

Vous êtes légalement tenu de rapporter les piles et les batteries usagées après utilisation. C'est pourquoi vous devez remettre gratuitement les piles et les batteries usagées à un magasin ou à un point de collecte communal.

Les piles et les batteries peuvent contenir des substances nocives pour la santé humaine et l'environnement. Seules une collecte et une valorisation séparées des piles et batteries usagées permettent d'éviter les effets négatifs.

Soyez particulièrement prudent lorsque vous manipulez des piles et des batteries au lithium, car une utilisation inappropriée peut augmenter le risque d'incendie.

Pour ce faire, scotchez les pôles afin d'éviter tout court-circuit extérieur.

Utilisez des piles à longue durée de vie ou des batteries rechargeables afin de réduire la production de déchets de piles usagées.

Suivez les instructions de stockage et évitez de décharger et de recharger complètement la batterie afin de prolonger sa durée de vie.

En outre, il est conseillé de ne pas laisser de piles ou d'appareils électriques et électroniques contenant des piles ou des batteries dans les espaces publics afin d'éviter qu'ils ne soient jetés dans les déchets ménagers. Examinez les possibilités de réutiliser les piles au lieu de les jeter, par exemple en les réparant.

14. Informations relatives au SAV

Si votre appareil ne fonctionne pas de la manière dont vous le souhaitez, veuillez d'abord vous adresser à notre service après-vente. Vous disposez des moyens suivants pour entrer en contact avec nous :

- Au sein de notre Service-Community, vous pouvez discuter avec d'autres utilisateurs ainsi qu'avec nos collaborateurs pour partager vos expériences et vos connaissances. Vous pouvez accéder à notre Service-Community ici : community.medion.com.
- Vous pouvez également utiliser notre formulaire de contact disponible ici : www.medion.com/contact.
- Notre équipe du service après-vente se tient également à votre disposition via notre assistance téléphonique ou par courrier.

France	
Horaires d'ouverture	Hotline SAV
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	① 02 55 66 12 45
Adresse du service après-vente	
MEDION France 75 Rue de la Foucaudière 72100 LE MANS France	

Suisse	
Horaires d'ouverture	Hotline SAV
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	☎ 0848 - 33 33 32
Adresse du service après-vente	
MEDION/LENOVO Service Center Ifangstrasse 6 8952 Schlieren Suisse	
Belgique & Luxembourg	
Horaires d'ouverture	Hotline SAV (Belgique)
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	☎ 02 200 61 98
	Hotline SAV (Luxembourg)
	☎ 800 278 99
Adresse du service après-vente	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Pays-Bas	



La présente notice d'utilisation et bien d'autres sont disponibles au téléchargement sur le portail du SAV www.medionservice.com.

Dans le cadre d'un développement durable, nous renonçons à imprimer les conditions de garantie. Vous trouverez également nos conditions de garantie sur notre portail de services.

Vous pouvez également scanner le code QR ci-contre pour charger la notice d'utilisation sur un appareil mobile via le portail de service.

15. Mentions légales

Copyright 2026

Date : 08. janvier 2026

Tous droits réservés.

La présente notice d'utilisation est protégée par les droits d'auteur.

Toute reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme est interdite sans l'autorisation préalable écrite du fabricant.

L'entreprise suivante possède les droits d'auteur :

medion GmbH

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Allemagne

Veuillez noter que l'adresse ci-dessus n'est pas celle du service des retours. Contactez toujours notre SAV d'abord.

Inhoudsopgave

DE

1. Informatie over deze gebruiksaanwijzing	45
1.1. Betekenis van de symbolen	45
2. Gebruiksdoel	45
3. Veiligheidsvoorschriften	46
3.1. Productspecifieke gevaren	48
3.2. Geluidsemissie	48
3.3. Omgaan met batterijen	48
4. Inhoud van de levering	50
5. Overzicht van het apparaat	51
6. Vóór de inbedrijfstelling	53
6.1. Apparaat plaatsen	53
6.2. Batterijen in de afstandsbediening plaatsen	53
7. Ventilator bedienen	54
7.1. Ventilatorsnelheid instellen	54
7.2. Modus van de ventilator instellen	54
7.3. Timer	55
7.4. Oscillatie inschakelen	55
8. Ventilator reinigen	56
9. Probleemoplossing	56
10. Langdurig niet-gebruik en transport	57
11. Technische gegevens	57
12. EU-conformiteitsinformatie	58
13. Afvalverwerking	58
14. Service-informatie	59
15. Colofon	61

FR

NL

ES

IT

EN

1. Informatie over deze gebruiksaanwijzing



Hartelijk dank dat u voor ons product hebt gekozen. Wij wensen je veel plezier met het apparaat.

Lees de veiligheidsvoorschriften aandachtig door voordat u het product in gebruik neemt. Neem de waarschuwingen op het apparaat en in de gebruiksaanwijzing in acht.

Houd de gebruiksaanwijzing altijd binnen handbereik. Geef als je het apparaat verkoopt of doorgeeft, ook altijd deze gebruiksaanwijzing mee, omdat ze een essentieel onderdeel is van het product.



LET OP!

Neem de aanwijzingen in acht om materiële schade te voorkomen!



Meer informatie over het gebruik van het apparaat!



Neem de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing in acht!



Symbool van veiligheidsklasse II



Gebruik binnenshuis

1.1. Betekenis van de symbolen



GEVAAR!

Waarschuwing voor acuut levensgevaar!



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of ernstig blijvend letsel!



VOORZICHTIG!

Waarschuwing voor mogelijk matig ernstig en/of licht letsel!



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor gevaar door een elektrische schok!



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor gevaar door scherpe randen!

2. Gebruiksdoel

Dit apparaat is bedoeld voor het rondbazen van lucht in gesloten ruimtes binnenshuis. Houd er rekening mee dat bij gebruik van het apparaat voor een ander doel dan waarvoor het is bestemd, de aansprakelijkheid vervalt:

- ▶ Bouw het apparaat niet om zonder onze toestemming. Gebruik uitsluitend door ons geleverde of goedgekeurde aanbouwapparaten.
- ▶ Gebruik uitsluitend door ons geleverde of goedgekeurde reserveonderdelen en accessoires.
- ▶ Neem alle informatie in deze gebruiksaanwijzing in acht en houd je in het bijzonder aan de veiligheidsvoorschriften. Elke andere bediening geldt als niet in overeenstemming met het gebruiksdoel en kan leiden tot letsel of materiële schade.

3. Veiligheidsvoorschriften

- Bewaar het apparaat en de accessoires buiten het bereik van kinderen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperking of gebrek aan kennis en/of ervaring, mits iemand toezicht op hen houdt of hun instructie heeft gegeven hoe ze het apparaat veilig kunnen gebruiken en ze hebben begrepen welke gevaren het gebruik van het apparaat met zich meebrengt.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen.
- Kinderen kunnen de risico's die bij het gebruik van elektrische apparaten kunnen optreden niet goed inschatten. Wees vooral voorzichtig bij gebruik van het apparaat als er kinderen in de buurt zijn.
- Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt van het apparaat en het netsnoer worden gehouden.
- Sluit het apparaat alleen aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd en goed bereikbaar stopcontact in de buurt van het apparaat. De lokale netspanning moet overeenkomen met de technische gegevens van het apparaat.
- Zorg ervoor dat het stopcontact vrij toegankelijk is, zodat het apparaat zo nodig snel kan worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet.
- Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact en verwijder ook de accu
 - wanneer u het apparaat reinigt;
 - wanneer u het apparaat niet meer gebruikt;
 - als er niemand in de buurt is die het apparaat in het oog kan houden;
 - bij een onweer.
- Trek altijd aan de stekker, nooit aan het netsnoer.
- Het apparaat mag niet worden ondergedompeld in wa-

ter of een andere vloeistof en niet onder stromend water worden gehouden, omdat dit een elektrische schok tot gevolg kan hebben.

- Plaats het apparaat niet in de buurt van een wasbak en stel het niet bloot aan druipen en spatwater.
- Gebruik het apparaat uitsluitend binnenshuis.
- Gebruik het apparaat niet in de openlucht.
- Let op dat het netsnoer niet in contact komt met hete voorwerpen of oppervlakken.
- Gebruik het apparaat niet als het apparaat zelf of het netsnoer zichtbaar is beschadigd of het apparaat is gevallen.
- Controleer het apparaat en het netsnoer vóór het eerste gebruik en altijd na gebruik op beschadigingen.
- Wikkel het netsnoer helemaal af.
- Voorkom dat er knikken in het netsnoer komen en dat het snoer ergens klem zit.
- Neem bij transportschade onmiddellijk contact op met het Service Center.

- Breng in geen geval op eigen initiatief veranderingen aan het apparaat aan en probeer niet om een onderdeel van het apparaat zelf te openen en/of te repareren.
- Laat het netsnoer uitsluitend repareren door een deskundig reparatiebedrijf of neem contact op met het Medion Service Center om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Raak de stekker nooit aan met vochtige of natte handen.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme omstandigheden. Vermijd:
 - hoge luchtvochtigheid of vocht;
 - extreem hoge en lage temperaturen;
 - direct zonlicht;
 - open vuur.
- Gebruik het apparaat niet in een omgeving waar explosiegevaar bestaat.
- Zorg ervoor dat er niemand over het netsnoer kan struikelen. Gebruik geen verlengsnoeren.
- Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke ondergrond.

- Plaats het apparaat niet op een natte ondergrond.
- Zet het apparaat niet op de rand van een tafel, omdat het dan kan kantelen en vallen.

3.1. Productspecifieke gevaren

- De ventilator mag alleen volledig gemonteerd worden gebruikt!
- Controleer of het beschermrooster niet vuil is en goed gesloten is.
- Steek geen vingers of andere voorwerpen door het beschermrooster.
- Let erop dat er in de directe omgeving van het apparaat geen stoffen, zoals gordijnen, hangen of liggen. Deze stoffen kunnen worden aanzogen en in het apparaat vast komen te zitten.
- Gebruik het apparaat niet op een ongelijke ondergrond of in de buurt van een trap. Voorkom dat het apparaat tijdens het gebruik kan kantelen (bijvoorbeeld door randen op de vloer).

- Controleer alle schroefverbindingen en stekkers regelmatig!
- Draai losse schroeven aan en zorg dat stekkers stevig zijn aangesloten.
- Schakel het apparaat bij onweer uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- Draag het apparaat niet terwijl het in gebruik is.
- Dek het apparaat tijdens gebruik niet af.
- Controleer of de luchtinlaat en -uitlaat vrij zijn. Zorg ervoor dat de luchtinlaat en -uitlaat vrij zijn van vuil of losse voorwerpen.

3.2. Geluidsemissie

- Het geluidsniveau van de ventilator is minder dan 70,2 dB(A).

3.3. Omgaan met batterijen

De afstandsbediening werkt op batterijen. Neem hiervoor de volgende aanwijzingen in acht:

- Vermijd contact met batterijzuur. Spoel bij contact met de huid, de ogen of slijmvlieszen de betreffende lichaamsdelen af met overvloedig schoon water en

raadpleeg onmiddellijk een arts.

- Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen.
- Gebruik de afstandsbediening niet meer als het batterijvak niet goed sluit en houd de afstandsbediening buiten het bereik van kinderen.
- Vervang batterijen alleen door batterijen van hetzelfde of een gelijkwaardig type.
- Probeer nooit batterijen opnieuw op te laden. Er bestaat explosiegevaar!
- Stel batterijen nooit bloot aan overmatige warmte, zoals direct zonlicht, vuur en dergelijke.
- Bewaar batterijen op een koele, droge plaats. Door directe invloed van hevige warmte kunnen de batterijen beschadigd raken. Stel het apparaat daarom niet bloot aan sterke warmtebronnen.
- Voorkom kortsluiting van de batterijen.
- Haal lekkende batterijen direct uit het apparaat. Rei-

nig de contacten voordat u nieuwe batterijen plaatst. Er bestaat gevaar voor brandwonden door batterijzuur!

- Haal ook lege batterijen uit het apparaat.
- Als u het apparaat gedurende langere tijd niet gebruikt, verwijder dan de batterijen.
- Controleer vóór het plaatsen van de batterijen of de contacten in het apparaat en op de batterijen schoon zijn en reinig ze zo nodig.
- Plaats uitsluitend nieuwe batterijen van hetzelfde type. Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd.
- Let er bij het plaatsen van de batterijen op dat de polen zich aan de juiste kant bevinden (+/-).

DE

FR

NL

ES

IT

EN

4. Inhoud van de levering

GEVAAR!

Verstikkingsgevaar!

Er bestaat verstikkingsgevaar door het inslikken of inademen van kleine onderdelen of folie.

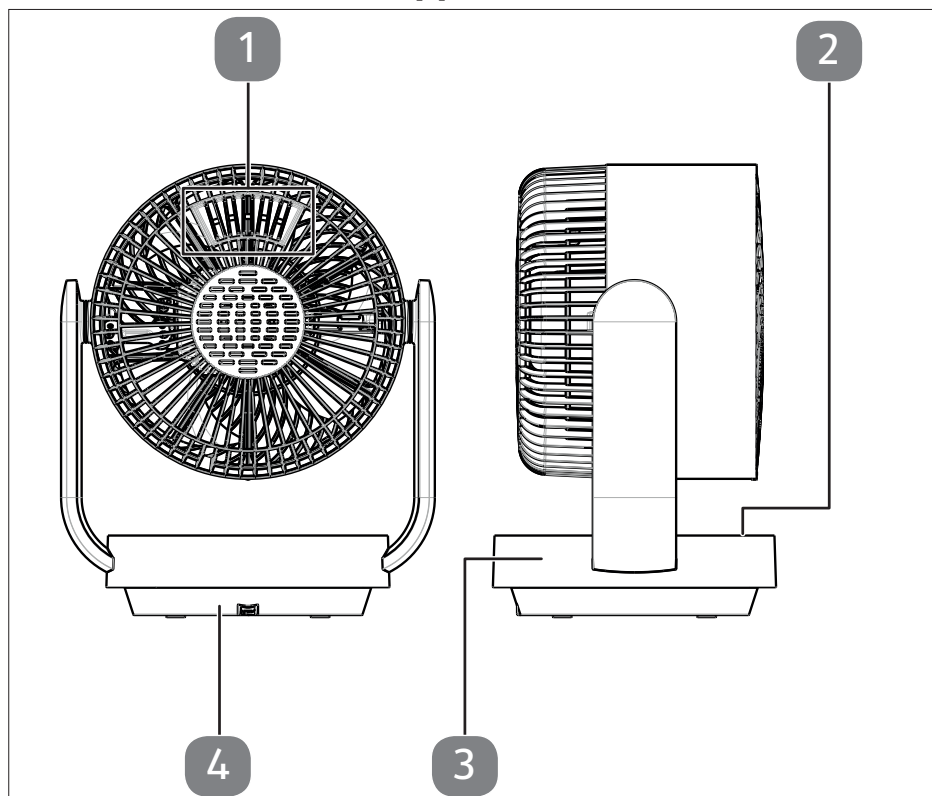
- Houd het verpakkingsmateriaal, zoals folie of plastic zakken, uit de buurt van kinderen.
 - Laat kinderen niet met het verpakkingsmateriaal spelen.
-

- ▶ Haal het product uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- ▶ Controleer de levering op volledigheid en informeer ons binnen 14 dagen na aankoop indien de levering niet compleet is.

Het door jou gekochte pakket moet het volgende bevatten:

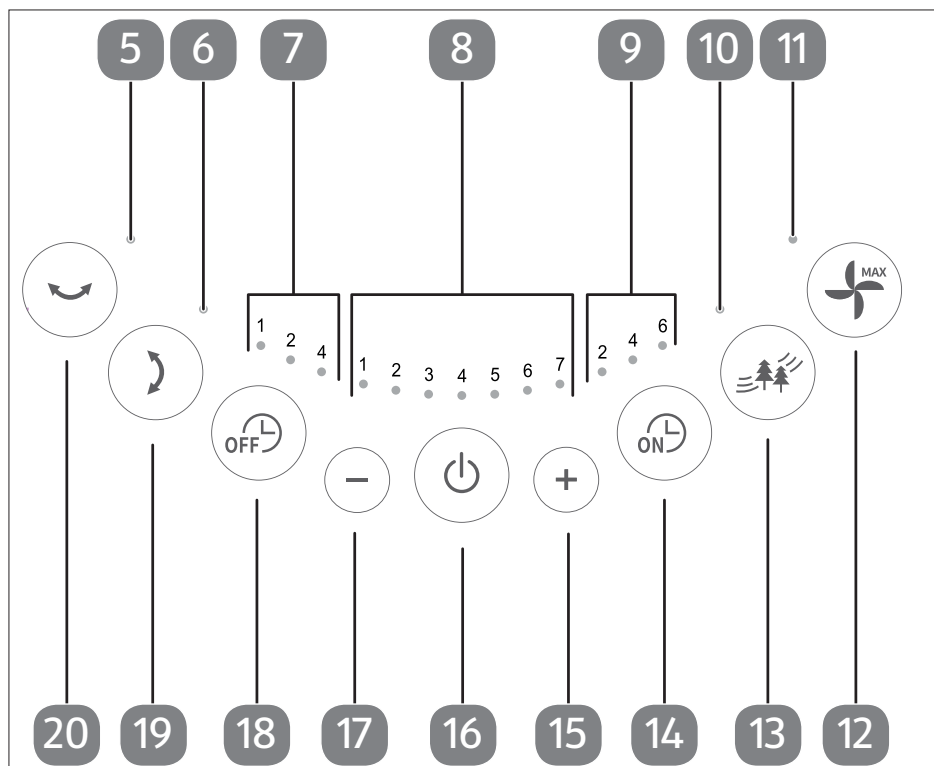
- Ventilator MEDION LIFE P20 SF (MD 100141)
- Afstandsbediening incl. knoopcel (type CR2032)
- Beknopte gebruiksaanwijzing

5. Overzicht van het apparaat



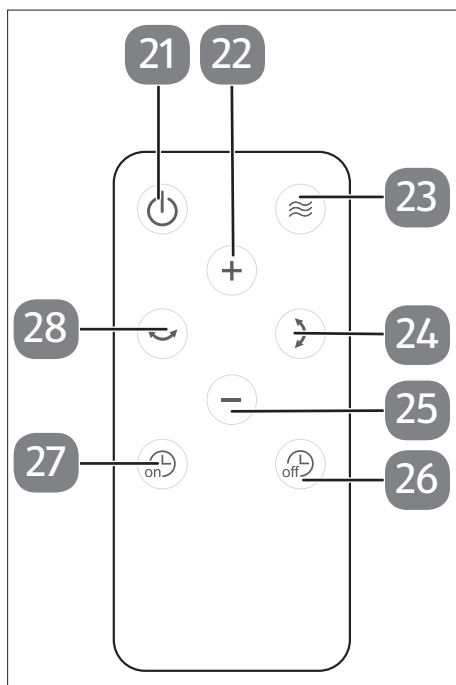
Afb. 1 – Onderdelen

1. Draaggreep
2. Bedieningspaneel
3. Ventilatorbasis (draaibaar)
4. Voet met netsnoer (netsnoer niet afgebeeld)



Afb. 2 – Bedieningspaneel

5. Controlelampje horizontale oscillatie
6. Controlelampje verticale oscillatie
7. Controlelampje automatische uitschakeling
8. Controlelampje snelheidsstanden
9. Controlelampje automatisch inschakelen
10. Controlelampje **Natuurlijk**
11. Controlelampje maximale snelheid
12. Toets – maximale snelheid instellen
13. Toets – bedrijfsmodus **Natuurlijk** selecteren
14. Toets – timerfunctie van het automatisch inschakelen instellen
15. Toets – snelheid verhogen
16. Toets – apparaat in- en uitschakelen
17. Toets – Snelheid verlagen
18. Toets – timerfunctie van het automatisch uitschakelen instellen
19. Toets – verticale oscillatie in- en uitschakelen
20. Toets – horizontale oscillatie in- en uitschakelen



Afb. 3 – Afstandsbediening

- 21. Aan-uittoets
- 22. Ventilatorsnelheid verhogen
- 23. Bedrijfsmodustoets
- 24. Verticale oscillatietoets
- 25. Ventilatorsnelheid verlagen
- 26. Uitschakeltimer instellen
- 27. Inschakeltimer instellen
- 28. Horizontale oscillatietoets

6. Vóór de inbedrijfstelling

6.1. Apparaat plaatsen

- ▶ Verwijder alle verpakkingsmaterialen.
- ▶ Sluit de ventilator aan op een stopcontact.

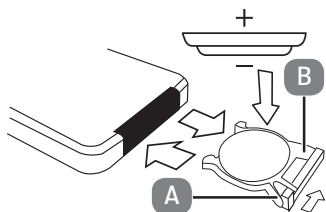
6.2. Batterijen in de afstandsbediening plaatsen

In de afstandsbediening zit een 3V-lithiumbatterij van het type CR2032.



Als u de afstandsbediening voor het eerst in gebruik neemt, trekt u de kaart met de tekst **"PULL THIS TAB"** eruit zonder het batterijvak te openen.

Als het apparaat niet of slecht op de afstandsbediening reageert, moet de batterij worden vervangen. Ga hiervoor als volgt te werk:



- ▶ Druk de vergrendeling (A) in en trek de batterijhouder met de batterij (B) uit de afstandsbediening, zoals op de afstandsbediening hiernaast.
- ▶ Voer de oude batterij af volgens de wettelijke voorschriften.
- ▶ Plaats een nieuwe batterij van het type CR2032 3V met de pluspool naar boven in de houder. Let bij het plaatsen van de batterij op de polariteit.
- ▶ Schuif de houder met de batterij weer helemaal in de afstandsbediening.



Op de ventilatorbasis bevindt zich een magnetische plek voor het plaatsen van de afstandsbediening. Deze plek is met het symbool  gemarkeerd.

7. Ventilator bedienen



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel!

Gevaar voor snijwonden door roterende bladen.

- Steek geen vingers of andere voorwerpen door het beschermrooster.



In het volgende hoofdstuk wordt beschreven hoe u de ventilator bedient met de toetsen op de afstandsbediening. Als er afwijkingen zijn van de werking van het apparaat, worden deze vermeld.

- ▶ Druk op de toets  om de ventilator in te schakelen.

De ventilator gaat aan en de controlelampjes tonen de laatst gebruikte snelheidsstand en bedrijfsmodus.

- ▶ Druk nogmaals op de toets  om de ventilator uit te schakelen.

7.1. Ventilatorsnelheid instellen

- ▶ Druk meerdere keren op de toets +/- om de snelheidsstanden in te stellen.

U hebt de keuze uit zeven snelheidsstanden.

7.2. Modus van de ventilator instellen

- ▶ Druk kort op de toets  om een bedrijfsmodus te selecteren.

U kunt de bedrijfsmodi op het apparaat instellen met de toetsen  en  toetsen.

Natuurlijk

De ventilator draait op wisselende snelheden. Het controlelampje licht op.

DE

maximale snelheid

De ventilator draait op de hoogste stand.
Het controlelampje licht op.

FR

NL

ES

IT

EN



De ventilator heeft een geheugenfunctie die de laatste apparaatinstellingen onthoudt na het uitschakelen en met deze instellingen blijft werken wanneer de ventilator weer wordt ingeschakeld.

7.3. Timer

7.3.1. Uitschakeltimer

- ▶ Druk tijdens het gebruik van het apparaat kort op de toets  om de timerfunctie in gebruik te nemen.
Elke keer dat u op de toets drukt, verlengt u de tijd tot de uitschakeling in stappen van **1H - 2H - 4H**.
De timer wordt gewist wanneer het apparaat wordt uitgeschakeld.
- ▶ Druk herhaaldelijk op de toets  tot de timeraanduiding uitgaat om de timer te wissen.
De ventilator blijft werken nadat de timerinstellingen zijn gewist.

7.3.2. Inschakeltimer

- ▶ Druk kort op de toets  om de timerfunctie te activeren.
Elke keer dat u op de toets drukt, verlengt u de tijd tot de inschakeling in stappen van **2H - 4H - 6H**.
De timer wordt gewist wanneer het apparaat wordt uitgeschakeld.
- ▶ Selecteer met de toetsen **+**, **-**,  of  de bedrijfsmodus die bij het inschakelen moet worden uitgevoerd.
- ▶ Druk herhaaldelijk op de toets  tot de timeraanduiding uitgaat om de timer te wissen.
De ventilator blijft werken nadat de timerinstellingen zijn gewist.

7.4. Oscillatie inschakelen

De ventilator kan zowel horizontaal als verticaal worden gekanteld

7.4.1. Horizontale oscillatie

- ▶ Druk op de toets  om horizontale oscillatie te activeren.
- ▶ Druk nogmaals op de oscillatietoets om de oscillatie te stoppen.

7.4.2. Verticale oscillatie

- ▶ Druk op de toets  om verticale oscillatie te activeren.
- ▶ Druk nogmaals op de oscillatietoets om de oscillatie te stoppen.

8. Ventilator reinigen

WAARSCHUWING!

Gevaar voor elektrische schok!

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door onderdelen die onder spanning staan.

- Het apparaat mag niet worden ondergedompeld in water of een andere vloeistof en niet onder stromend water worden gehouden, omdat dit een elektrische schok tot gevolg kan hebben.
- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat reinigen.
- Voorkom dat er vloeistof in het apparaat terechtkomt.

LET OP!

Schade aan het apparaat!

Door verkeerd gebruik van schoonmaakmiddelen bij het reinigen van de ventilator kan het oppervlak beschadigd raken.

- Gebruik in geen geval bijtende, schurende of korrelige reinigingsmiddelen of reinigingsmiddelen die azijnzuur, soda of oplosmiddelen bevatten. Hierdoor kunnen de oppervlakken of bedrukking van het apparaat beschadigd raken.
-
- ▶ Reinig de behuizing met een zachte, licht bevochtigde doek waarop eventueel wat mild afwasmiddel is gedaan.
 - ▶ Verwijder stofafzetting voorzichtig van het beschermrooster met een stofzuiger.

9. Probleemoplossing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet.	De stekker zit niet goed in het stopcontact.	▶ Trek de stekker uit het stopcontact en steek hem er weer in.
	Het geaarde stopcontact is defect.	▶ Controleer het geaarde stopcontact door er een ander apparaat op aan te sluiten.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De afstandsbediening werkt niet.	Zijn de batterijen op de juiste manier geplaatst?	► Plaats de batterijen op de juiste manier.
	Bevindt u zich op meer dan 5 meter afstand van de ventilator?	► Ga dichterbij de ventilator staan.
	Is de ruimte tussen de afstandsbediening en de infraroodsensor vrij?	► Verwijder het obstakel.
	Is de afstandsbediening op de sensor gericht?	► Richt de afstandsbediening correct.
De luchtstroom is te zwak	De rotor is vuil of geblokkeerd.	► Reinig de rotor en/of verwijder obstakels.
De ventilator is te luid of trilt	De ventilator staat op een oneffen oppervlak	► Plaats de ventilator opnieuw en zorg voor een geschikte installatieplaats.
	De schroefverbindingen zijn losgeraakt.	► Draai alle schroefverbindingen vast.
	De rotor is vuil of geblokkeerd.	► Reinig de rotor en/of verwijder obstakels.

10. Langdurig niet-gebruik en transport

- Als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, haal dan de netstekker uit het stopcontact en berg het apparaat op een droge, stof- en vorstvrije plaats op waar het niet wordt blootgesteld aan direct zonlicht.
- Om beschadigingen van het product bij het transport te voorkomen, adviseren wij u om de originele verpakking te gebruiken.

11. Technische gegevens

Model	P20 DF (MD 100141)
Stroomvoorziening	220-240 V~ 50/60 Hz
Vermogen	28 W
Opgenomen vermogen in UIT-toestand	n.v.t.
Stroomverbruik in stand-bymodus	< 0,5 W
Veiligheidsklasse	II 
Afmetingen	26,9 x 20,4 x 32,5 cm

Gewicht	ca. 2 kg
Maximaal luchtdebiet	20,20 m³/min
maximaal bedrijfspvolume	70,2 dB (A)
 	

12. EU-conformiteitsinformatie



Hierbij verklaart de fabrikant dat dit apparaat in overeenstemming is met de fundamentele eisen en de overige toepasselijke voorschriften:

- EMC-richtlijn 2014/30/EU
- Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU
- Ecodesignrichtlijn 2009/125/EG
- RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

13. Afvalverwerking



Verpakking

Het apparaat zit ter bescherming tegen transportschade in een verpakking. Verpakkingen zijn gemaakt van materialen die milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en vakkundig kunnen worden gerecycled.



Let op de volgende markering van verpakkingsmateriaal bij het scheiden van afval met de afkortingen (a) en nummers (b):

1–7: kunststoffen/20–22: papier en karton/80–98: composietmaterialen



(Alleen voor Frankrijk)

Met het 'Triman'-symbool wordt de gebruiker geïnformeerd dat het product recyclebaar is, onder een uitgebreid systeem voor producentenverantwoordelijkheid valt en dat in Frankrijk een sorteerinstructie van toepassing is.



(Alleen voor Spanje)

Dit symbool geeft de verwijdering aan volgens het type verpakkingsmateriaal dat is gebruikt (blauw = papier en karton; geel = kunststof, metaal, samengestelde verpakkingen; groen = glas).

Gebruik de verwijderingsopties die u ter plaatse worden aangeboden.



Apparaat

Gebruikte apparaten met het hiernaast afgebeelde symbool mogen niet bij het gewone huishoudelijk afval worden gedeponeerd.

Volgens richtlijn 2012/19/EU moet het apparaat aan het einde van de levensduur volgens de voorschriften worden afgevoerd.

Hierbij worden voor hergebruik geschikte stoffen in het apparaat gerecycled, zodat belasting van het milieu en negatieve gevolgen voor de menselijke gezondheid worden voorkomen.

Lever het apparaat in bij een inzamelpunt voor elektronisch afval of bij een afvalsor-

teercentrum. Haal eerst de batterijen uit het apparaat en lever deze apart in bij een inzamelpunt voor lege batterijen.

Neem voor meer informatie contact op met de lokale afvalverwerkingsdienst of met je gemeente.



Batterijen/accu's

Batterijen/accu's met het hiernaast afgebeelde symbool mogen niet bij het gewone huishoudelijke afval worden gedaan.

Overeenkomstig verordening 2023/1542 moeten batterijen/accu's aan het einde van hun levensduur op de juiste manier worden verwijderd.

Deze kunnen giftige zware metalen bevatten en zijn onderworpen aan de voorschriften m.b.t. het verwerken van gevaarlijk afval.

De chemische symbolen van de zware metalen zijn als volgt:

Cd = cadmium, Hg = kwikzilver, Pb = lood.

U bent wettelijk verplicht om oude batterijen en accu's na gebruik terug te geven.

Lever daarom gebruikte batterijen en accu's gratis in bij een winkelier of een gemeentelijk inzamelpunt.

Batterijen en accu's kunnen stoffen bevatten die schadelijk zijn voor de menselijke gezondheid en het milieu. Alleen bij het gescheiden inzamelen en recyclen van oude batterijen en accu's kunnen de negatieve gevolgen worden vermeden.

Wees bijzonder voorzichtig bij de omgang met lithiumhoudende batterijen en accu's, omdat bij ondeskundig gebruik een verhoogde kans op brand bestaat. Plak daarom de polen af om een externe kortsluiting te vermijden.

Gebruik batterijen met lange levensduur of accu's om het ontstaan van afval door oude batterijen te verminderen.

Neem de instructies m.b.t. het bewaren in acht en vermijd het volledig leeglopen en opladen van de accu om de levensduur te verlengen.

Daarnaast mag u batterijen of elektrische en elektronische apparaten met batterijen of accu's niet in de openbare ruimte achterlaten om zwerfvuil te voorkomen. Ga na welke mogelijkheden er zijn om batterijen te hergebruiken in plaats van ze weg te gooien, bijvoorbeeld door de batterij te repareren.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

14. Service-informatie

Wanneer uw apparaat niet zoals gewenst of verwacht functioneert, neem dan contact op met onze klantenservice. U heeft verschillende mogelijkheden, om met ons contact op te nemen:

- In onze Service-Community vindt u andere gebruikers en onze medewerkers en daar kunt u uw ervaringen uitwisselen en uw kennis delen.
U vindt onze Service-Community onder community.medion.com.
- U kunt natuurlijk ook ons contactformulier gebruiken onder www.medion.com/contact.
- En bovendien staat ons serviceteam ook via de klantenservice of per post ter beschikking.

Nederland	
Openingstijden klantenservice	Klantenservice
Ma - vr: 08.30 - 17.00 uur	① 0900 - 23 52 534
Buiten deze tijden kunt u op het genoemde nummer te allen tijde gebruik maken van onze voicemaildienst met terugbeloptie.	
België & Luxemburg	
Openingstijden klantenservice	Klantenservice (België)
Ma - vr: 09:00 - 19:00	① 02 200 61 98
	Klantenservice (Luxemburg)
	① 800 278 99
Serviceadres	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland	



Deze en vele andere gebruiksaanwijzingen staan ter beschikking om te downloaden via het serviceportaal www.medionservice.com.

Om redenen van duurzaamheid hebben wij geen gedrukte garantievoorwaarden. U vindt onze garantievoorwaarden ook in ons serviceportaal.

Ook kunt u de QR-code hiernaast scannen en de gebruiksaanwijzing via het serviceportaal downloaden op uw mobiele eindapparaat.

15. Colofon

Copyright 2026

Stand: 08. januari 2026

Alle rechten voorbehouden.

Deze gebruiksaanwijzing is auteursrechtelijk beschermd.

Verveelvoudiging in mechanische, elektronische of welke andere vorm dan ook zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant is verboden.

Het copyright berust bij de firma:

medion GmbH

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Duitsland

Houd er rekening mee dat het bovenstaande adres geen retouradres is. Neem eerst contact op met onze klantenservice.

Índice

DE

FR

NL

ES

IT

EN

1. Información acerca de este manual de instrucciones	65
1.1. Explicación de los símbolos	65
2. Uso conforme a lo previsto.....	65
3. Indicaciones de seguridad.....	66
3.1. Peligros específicos del producto.....	68
3.2. Emisiones de ruido	68
3.3. Manipulación de las pilas.....	68
4. Volumen de suministro.....	70
5. Vista general del aparato	71
6. Antes de la puesta en marcha	73
6.1. Colocación del aparato.....	73
6.2. Colocación de las pilas en el mando a distancia	73
7. Manejo del ventilador	74
7.1. Ajuste de la velocidad del ventilador.....	74
7.2. Ajuste del modo operativo del ventilador.....	74
7.3. Temporizador.....	75
7.4. Activar oscilación	75
8. Limpieza del ventilador	76
9. Resolución de problemas	76
10. Periodo prolongado sin uso y transporte	77
11. Datos técnicos.....	77
12. Información de conformidad UE	78
13. Eliminación	78
14. Informaciones de asistencia técnica.....	79
15. Aviso legal.....	80

1. Información acerca de este manual de instrucciones



Muchas gracias por haber elegido nuestro producto. Le deseamos que disfrute con este aparato.

Antes de la puesta en marcha, lea atentamente las indicaciones de seguridad. Tenga en cuenta las advertencias que aparecen en el propio aparato y en el manual de instrucciones.

Mantenga siempre a mano el manual de instrucciones. En caso de que venda o transfiera el aparato, es imprescindible que entregue también este manual de instrucciones, ya que constituye una parte esencial del producto.

1.1. Explicación de los símbolos



¡PELIGRO!

Advertencia de peligro de muerte inminente.



¡ADVERTENCIA!

Advertencia de posible peligro de muerte o lesiones graves irreversibles.



¡ATENCIÓN!

Advertencia de posibles lesiones de grado medio o leve.



¡ADVERTENCIA!

Advertencia de peligro por descarga eléctrica.



¡ADVERTENCIA!

Advertencia de peligro por aristas vivas.



¡AVISO!

Respete las indicaciones para evitar daños materiales.



Información más detallada para el uso del aparato.



Respete las indicaciones del manual de instrucciones.



Símbolo de la clase de protección II



Uso en interiores

2. Uso conforme a lo previsto

Este aparato sirve para hacer circular el aire en espacios interiores cerrados privados. Tenga en cuenta que cualquier uso indebido del aparato conlleva la pérdida de la garantía:

- ▶ No modifique el aparato sin nuestro consentimiento. Utilice exclusivamente aparatos suplementarios suministrados o autorizados por nosotros.
- ▶ Utilice exclusivamente accesorios y recambios suministrados o autorizados por nosotros.
- ▶ Tenga en cuenta toda la información contenida en este manual de instrucciones, especialmente las indicaciones de seguridad. Cualquier otro uso se considerará contrario al uso previsto y puede provocar daños materiales o personales.

3. Indicaciones de seguridad

- El aparato y los accesorios se deben guardar en un lugar fuera del alcance de los niños.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales y por aquellas que no tengan la suficiente experiencia o conocimientos, siempre que hayan sido supervisadas o hayan recibido las correspondientes instrucciones sobre el manejo seguro y hayan comprendido los peligros resultantes.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento que debe realizar el usuario no deben ser ejecutados por niños.
- Los niños no son conscientes de los posibles peligros derivados de la manipulación de aparatos eléctricos. Al utilizar el aparato, tenga especial cuidado si hay niños cerca.
- Mantenga alejados del aparato y del cable de conexión a los niños menores de 8 años.
- Conecte el aparato exclusivamente a una toma de corriente debidamente instalada y accesible que se encuentre cercana al lugar de instalación. La tensión de alimentación local debe corresponderse con los datos técnicos del aparato.
- Es necesario poder acceder libremente a la toma de corriente por si se necesita desenchufar con rapidez el aparato en un momento dado.
- Desconecte la clavija de enchufe del aparato de la toma de corriente y retire también la batería en los siguientes casos:
 - cuando limpie el aparato;
 - cuando no lo vaya a utilizar más;
 - cuando no lo esté vigilando;
 - cuando haya tormenta.
- Tire siempre de la clavija de enchufe y no del cable de alimentación.

- El aparato no se debe sumergir en agua u otros líquidos, ni enjuagarse con agua, dado que se podría producir una descarga eléctrica.
- No coloque el aparato cerca de un lavabo o fregadero ni lo exponga a gotas o salpicaduras de agua.
- Utilice el aparato únicamente en interiores.
- Nunca utilice el aparato al aire libre.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no entre en contacto con objetos o superficies calientes.
- No ponga en marcha el aparato si este o el cable de alimentación presentan daños visibles o si el aparato se ha caído.
- Antes de utilizarlo por primera vez y después de cada uso, compruebe si hay daños en el aparato o en el cable de alimentación.
- Desenrolle el cable de alimentación por completo.
- No doble ni aplaste el cable de alimentación.
- Si detecta daños de transporte, diríjase de inmediato al servicio técnico.
- Nunca modifique el aparato por cuenta propia ni intente abrir o reparar ningún componente del aparato.
- Encargue siempre la reparación del cable de alimentación a un taller autorizado o diríjase al servicio técnico de Medion para evitar accidentes.
- Nunca toque la clavija de enchufe con las manos húmedas o mojadas.
- No exponga el aparato a condiciones extremas. Se debe evitar lo siguiente:
 - una alta humedad del aire o humedad en general,
 - temperaturas extremadamente altas o bajas;
 - radiación solar directa;
 - llamas abiertas.
- No utilice el aparato en áreas con peligro de explosión.
- Asegúrese de que no se pueda tropezar con el cable de alimentación; no utilice cables de prolongación.
- Coloque el aparato sobre una superficie firme y plana.
- No coloque el aparato sobre una superficie mojada.

- No coloque el aparato en el borde de una mesa, ya que podría volcar y caerse.

3.1. Peligros específicos del producto

- ¡El ventilador solo debe utilizarse en estado completamente montado!
- Asegúrese de que la rejilla de protección no esté sucia y esté correctamente cerrada.
- No introduzca los dedos ni ningún otro objeto por la rejilla de protección.
- Procure que cerca del aparato no cuelguen/haya tejidos como cortinas o similares que puedan engancharse en el aparato.
- No ponga en marcha el aparato sobre superficies irregulares ni cerca de escaleras. Evite que el aparato pueda volcar durante el funcionamiento (p. ej., debido a bordes en el suelo).
- ¡Controle todas las atornilladuras y conexiones enchufables a intervalos periódicos!
- Apriete los tornillos sueltos y corrija la sujeción de las conexiones enchufables.

- En caso de tormenta, apague el aparato y desenchufe la clavija de enchufe de la toma de corriente.

- No sostenga el aparato mientras esté en funcionamiento.
- No cubra el aparato durante su funcionamiento.
- Asegure el paso libre del aire de entrada y salida. Asegúrese de que la entrada y la salida de aire estén libres de suciedad u objetos sueltos.

3.2. Emisiones de ruido

- El nivel de presión sonora del ventilador es inferior a 70,2 dB (A).

3.3. Manipulación de las pilas

El mando a distancia funciona con pilas. Observe al respecto las siguientes indicaciones:

- Evite el contacto con el ácido de las pilas. En caso de contacto con la piel, los ojos o las mucosas, lave inmediatamente las zonas afectadas con abundante agua limpia y acuda de inmediato al médico.
- Mantenga las pilas nuevas y usadas alejadas de los niños.

- No siga utilizando el mando a distancia si el compartimento de las pilas no cierra correctamente y manténgalo alejado de los niños.
- Sustituya las pilas solo por otra pila del mismo tipo o un tipo equivalente.
- Nunca intente recargar las pilas. ¡Existe peligro de explosión!
- Nunca exponga las pilas a un calor excesivo (como luz solar, fuego o similares).
- Guarde las pilas en un lugar fresco y seco. El calor intenso directo puede dañar las pilas. Por ello, no exponga el aparato a fuentes de calor intensas.
- No cortocircuite las pilas.
- Retire inmediatamente del aparato las pilas que presenten fugas. Limpie los contactos antes de insertar pilas nuevas. ¡Existe peligro de quemaduras a causa del ácido de las pilas!
- Retire también las pilas gastadas del aparato.
- En caso de que no utilice el aparato durante un periodo prolongado, extraiga las pilas.
- Antes de colocar las pilas, compruebe si los contactos en el aparato y en las pilas están limpios y, de ser necesario, límpielos.
- Básicamente deben utilizarse solo pilas nuevas del mismo tipo. Nunca mezcle pilas nuevas y usadas.
- Al insertar las pilas preste atención a la polaridad (+/-).

4. Volumen de suministro

¡PELIGRO!

¡Peligro de asfixia!

Existe peligro de asfixia por la ingestión o inhalación de piezas pequeñas o láminas de plástico.

- Mantenga el material de embalaje, p. ej., láminas o bolsas de plástico, alejado de los niños.
 - No permita que los niños jueguen con el material de embalaje.
-

- ▶ Extraiga el producto del embalaje y retire todo el material de embalaje.
- ▶ Compruebe que el suministro esté completo, y, si no fuera este el caso, avísenos dentro de un plazo de 14 días después de su compra.

Con el paquete que ha adquirido recibirá lo siguiente:

- Ventilador MEDION LIFE P20 DF (MD 100141)
- Mando a distancia con pila de botón incluida (tipo CR2032)
- Guía breve

5. Vista general del aparato

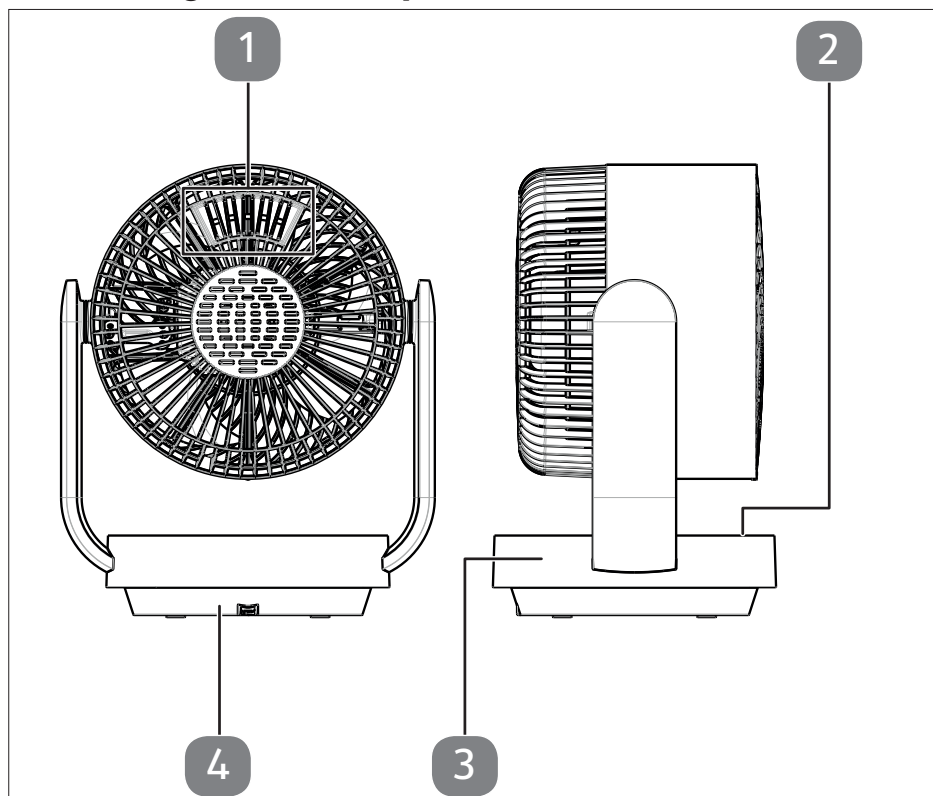


Fig. 1 – Nombre de las piezas

1. Asa de transporte
2. Panel de control
3. Base del ventilador (giratoria)
4. Soporte con cable de alimentación (el cable no se muestra en la imagen)

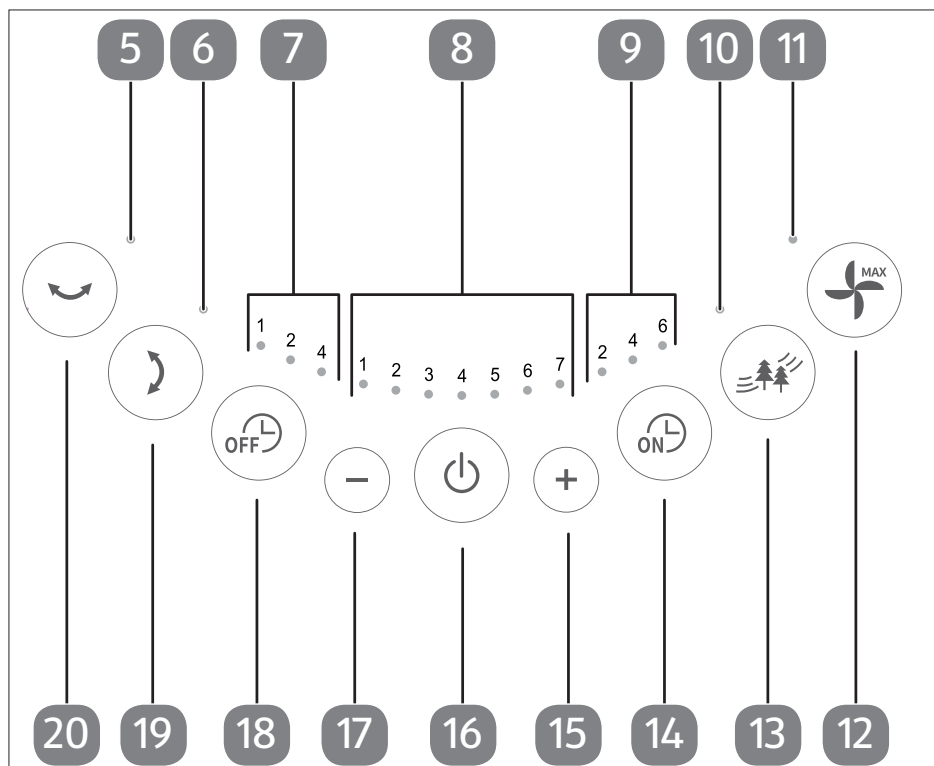


Fig. 2 – Panel de control

5. Indicador de funcionamiento: oscilación horizontal
6. Indicador de funcionamiento: oscilación vertical
7. Indicación de funcionamiento: desconexión automática
8. Indicador de funcionamiento: niveles de velocidad
9. Indicador de funcionamiento: conexión automática
10. Indicador de funcionamiento **Natural**
11. Indicador de funcionamiento: velocidad máxima
12. Tecla : ajustar la velocidad máxima
13. Tecla : seleccionar modo de funcionamiento **Natural**
14. Tecla : ajustar la función de temporizador para la conexión automática
15. Tecla : aumentar la velocidad
16. Tecla : encender o apagar el aparato
17. Tecla : reducir la velocidad
18. Tecla : ajustar la función de temporizador para la desconexión automática
19. Tecla : activar o desactivar la oscilación vertical
20. Tecla : activar o desactivar la oscilación horizontal

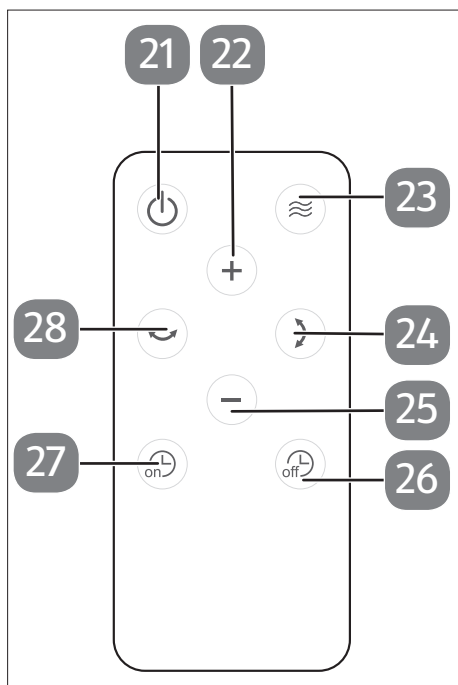


Fig. 3 – Mando a distancia

- 21. Tecla de encendido/apagado
- 22. Aumentar la velocidad del ventilador
- 23. Selector de modo de funcionamiento
- 24. Tecla de oscilación vertical
- 25. Reducir la velocidad del ventilador
- 26. Ajustar el temporizador de desconexión
- 27. Ajustar el temporizador de conexión
- 28. Tecla de oscilación horizontal

DE

FR

NL

ES

IT

EN

6. Antes de la puesta en marcha

6.1. Colocación del aparato

- ▶ Retire todos los materiales de embalaje.
- ▶ Enchufe el ventilador en una toma de corriente.

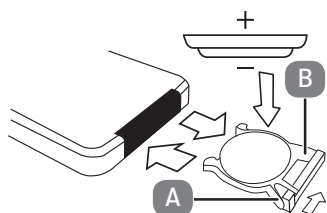
6.2. Colocación de las pilas en el mando a distancia

En el mando a distancia hay una pila de litio CR2032 de 3 V:



Al utilizar el mando a distancia por primera vez, retire la tarjeta con la inscripción **“PULL THIS TAB”** sin abrir el compartimento de la pila.

Si el aparato no responde o responde mal al mando a distancia, es necesario cambiar la pila. Para ello, proceda tal y como se describe a continuación:



- ▶ Presione la palanca de bloqueo (A) como se muestra en la ilustración contigua y extraiga el compartimento con la pila (B) del mando a distancia.
- ▶ Elimine la pila usada conforme a las disposiciones legales.
- ▶ Coloque en el soporte una pila nueva tipo CR2032 de 3 V con el polo positivo hacia arriba. Al hacerlo, preste atención a la polaridad correcta.
- ▶ Introduzca el soporte con la pila por completo en el mando a distancia.



Hay un punto magnético en la base del ventilador donde se puede colocar el mando a distancia; el punto está marcado con el símbolo

7. Manejo del ventilador



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de sufrir lesiones!

Peligro de sufrir cortes con las palas del rotor en movimiento.

- No introduzca los dedos ni ningún otro objeto por la rejilla de protección.



En el siguiente capítulo se describe el funcionamiento del ventilador mediante las teclas del mando a distancia. Si hay desviaciones con respecto al manejo en el aparato, estas se indican de la forma correspondiente.

- ▶ Pulse la tecla para encender el ventilador.

El ventilador se enciende y los indicadores de funcionamiento muestran el último nivel de velocidad y modo de funcionamiento utilizados.

- ▶ Pulse de nuevo la tecla para apagar el ventilador.

7.1. Ajuste de la velocidad del ventilador

- ▶ Pulse varias veces la tecla +/- para ajustar los niveles de velocidad.

Puede elegir entre siete niveles de velocidad.

7.2. Ajuste del modo operativo del ventilador

- ▶ Pulse brevemente la tecla varias veces para seleccionar un modo de funcionamiento.

Los modos de funcionamiento del aparato se pueden configurar mediante las teclas y



Natural

El ventilador funciona con diferentes potencias a intervalos regulares. El indicador de funcionamiento se enciende.

DE

velocidad máxima

El ventilador funciona al máximo nivel.
El indicador de funcionamiento se enciende.

FR

NL

ES

IT

EN



El ventilador tiene una función de memoria que recuerda los últimos ajustes del aparato después de apagarlo y sigue funcionando con estos ajustes cuando se vuelve a encender.

7.3. Temporizador

7.3.1. Temporizador de desconexión

- ▶ Con el aparato en funcionamiento, pulse brevemente la tecla  para activar la función de temporizador.
Cada vez que se pulse la tecla, el tiempo hasta la desconexión se prolongará en intervalos de **1H - 2H - 4H**.
El temporizador se cancela al apagar el aparato.
- ▶ Pulse varias veces la tecla  hasta que se apague la indicación del temporizador para eliminarlo.

El ventilador sigue funcionando después de borrar los ajustes del temporizador.

7.3.2. Temporizador de conexión

- ▶ Pulse brevemente la tecla  para activar la función de temporizador.
Cada vez que se pulse la tecla, el tiempo hasta la conexión se prolongará en intervalos de **2H - 4H - 6H**.
El temporizador se cancela al apagar el aparato.
- ▶ Utilice las teclas **+**, **-**,  o  para seleccionar el modo de funcionamiento que debe ejecutarse al encender el aparato.
- ▶ Pulse varias veces la tecla  hasta que se apague la indicación del temporizador para eliminarlo.

El ventilador sigue funcionando después de borrar los ajustes del temporizador.

7.4. Activar oscilación

El ventilador puede inclinarse tanto horizontal como verticalmente.

7.4.1. Oscilación horizontal

- ▶ Pulse la tecla  para activar la oscilación horizontal.
- ▶ Pulse de nuevo la tecla de oscilación para detener la oscilación.

7.4.2. Oscilación vertical

- ▶ Pulse la tecla  para activar la oscilación vertical.
- ▶ Pulse de nuevo la tecla de oscilación para detener la oscilación.

8. Limpieza del ventilador



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de descarga eléctrica!

Existe peligro de descarga eléctrica a causa de las piezas conductoras de electricidad.

- El aparato no se debe sumergir en agua u otros líquidos, ni enjuagarse con agua, dado que se podría producir una descarga eléctrica.
- Desenchufe la clavija de la toma de corriente antes de proceder a la limpieza.
- Procure que no penetren líquidos en el aparato.



¡AVISO!

¡Daños en el aparato!

El uso inadecuado de productos de limpieza en el ventilador puede dañar las superficies.

- No utilice en ningún caso detergentes que sean corrosivos, abrasivos o granulosos, o que contengan ácido acético, carbonato de sodio o disolventes. Estos pueden dañar las superficies o la rotulación del aparato.
- ▶ Limpie la carcasa solo con un paño suave ligeramente humedecido, con algo de detergente lavavajillas suave si fuera necesario.
 - ▶ Elimine con cuidado los depósitos de polvo de la rejilla de protección con una aspiradora.

9. Resolución de problemas

Problema	Posible causa	Solución
El aparato no funciona.	La clavija no está bien enchufada.	▶ Desenchúfela y vuelva a enchufarla.
	La toma de corriente con puesta a tierra está defectuosa.	▶ Compruebe la toma de corriente con puesta a tierra enchufando otro aparato.
El mando a distancia no funciona.	¿Están las pilas colocadas correctamente?	▶ Coloque las pilas correctamente.
	¿Se encuentra a más de 5 metros del enfriador de aire?	▶ Reduzca la distancia al enfriador de aire.
	¿Hay algún obstáculo entre el mando a distancia y el sensor de infrarrojos?	▶ Quite el obstáculo.
	¿Está apuntando el mando a distancia hacia el sensor?	▶ Oriente el mando a distancia correctamente.
El caudal de aire es demasiado débil.	El rotor está sucio o bloqueado.	▶ Limpie el rotor y/o elimine los obstáculos.

Problema	Posible causa	Solución
El ventilador hace demasiado ruido o vibra.	El ventilador está colocado sobre una superficie irregular.	► Vuelva a colocar el ventilador y asegúrese de que el lugar de instalación es adecuado.
	Las uniones atornilladas se han aflojado.	► Apriete todas las uniones atornilladas.
	El rotor está sucio o bloqueado.	► Limpie el rotor y/o elimine los obstáculos.

10. Periodo prolongado sin uso y transporte

- Si no va a utilizar el aparato durante bastante tiempo, desenchufe la clavija y guárdelo en un lugar seco, sin polvo y protegido de las heladas y de la radiación solar directa.
- Para evitar daños en el producto durante el transporte, le recomendamos utilizar el embalaje original.

11. Datos técnicos

Modelo	P20 DF (MD 100141)
Alimentación eléctrica	220-240 V~ 50/60 Hz
Potencia	28 W
Consumo de potencia en estado apagado	N/A
Consumo de potencia en modo de espera	<0,5 W
Clase de protección	II 
Dimensiones	26,9 × 20,4 × 32,5 cm
Peso	aprox. 2 kg
Caudal de aire máximo	20,20 m ³ /min
Máximo nivel de ruido en funcionamiento	70,2 dB (A)
 	

12. Información de conformidad UE



Por la presente, el fabricante declara que este aparato cumple los requisitos básicos y el resto de disposiciones pertinentes:

- Directiva 2014/30/UE sobre compatibilidad electromagnética
- Directiva 2014/35/UE sobre baja tensión
- Directiva 2009/125/CE sobre diseño ecológico
- Directiva 2011/65/UE sobre restricciones de sustancias peligrosas

13. Eliminación



Embalaje

El aparato se envía embalado para protegerlo de posibles daños durante el transporte. Los embalajes están hechos con materiales que pueden desecharse de forma respetuosa con el medioambiente y llevarse a un punto de reciclaje.



Observe la siguiente indicación de los materiales de embalaje al separar los residuos con las abreviaturas (a) y los números (b):

1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos



(Solo para Francia)

El símbolo «Triman» informa al consumidor de que el producto es reciclable, que está sujeto a un sistema ampliado de responsabilidad del fabricante y que en Francia se somete a una instrucción para la separación.



(Solo para España)

Este símbolo indica la eliminación según el tipo de materiales de embalaje utilizados (azul = papel y cartón; amarillo = plástico, metal, envases compuestos; verde = vidrio).

Utilice las opciones de eliminación que se le ofrecen in situ.



Aparato

Los residuos eléctricos o electrónicos marcados con este símbolo no deben eliminarse con la basura doméstica normal.

De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE, al final de su vida útil el aparato debe llevarse a un punto de recogida de residuos adecuado.

De este modo, es posible reutilizar o reciclar los materiales y componentes reutilizables del aparato y evitar la contaminación del medioambiente y los efectos negativos en la salud de las personas.

Lleve el aparato usado a un punto de reciclaje o de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos. Extraiga previamente las pilas del aparato y entréguelas separadas a un punto de reciclaje de pilas usadas.

Para más información, diríjase a la empresa municipal de recogida de residuos o a las autoridades locales pertinentes.



Pilas/baterías

Todas las pilas/baterías marcadas con este símbolo no deben eliminarse con la basura doméstica normal.

De acuerdo con el Reglamento 2023/1542, las pilas/baterías deben llevarse a un punto de recogida de residuos adecuado al final de su vida útil.

Pueden contener metales pesados tóxicos y están sujetas a un tratamiento de residuos peligrosos.

Los símbolos químicos de los metales pesados son los siguientes:

Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo.

Usted tiene la obligación legal de devolver las pilas y las baterías gastadas después de su uso. Por lo tanto, devuelva las pilas y baterías usadas sin coste alguno a un minorista o a un punto de recogida municipal.

Las pilas y baterías pueden contener sustancias nocivas para la salud y el medioambiente. Los efectos negativos solo pueden evitarse si las pilas y baterías usadas se recogen y reciclan por separado.

Tenga especial cuidado al manipular pilas y baterías que contengan litio, ya que existe un mayor riesgo de incendio si se utilizan de forma incorrecta. Cubra los polos con cinta adhesiva para evitar un cortocircuito externo.

Utilice pilas de larga duración o baterías para reducir la generación de residuos de pilas usadas.

Siga las instrucciones de almacenamiento y evite descargar y recargar completamente la batería para prolongar su vida útil.

Además, no debe dejar pilas ni aparatos eléctricos y electrónicos con pilas o baterías en zonas públicas para evitar el abandono de basura. Compruebe qué opciones tiene para reutilizar las baterías en lugar de desecharlas, por ejemplo, repararlas.

14. Informaciones de asistencia técnica

En caso de que su aparato no funcione según deseado y esperado, diríjase en primer lugar a nuestro servicio de atención al cliente. Dispone de distintos medios para ponerse en contacto con nosotros:

- Si lo desea, también puede utilizar nuestro formulario de contacto que encontrará en www.medion.com/contact.
- Por supuesto, nuestro equipo de asistencia técnica también está a su disposición a través de nuestra línea directa o por correo postal.

Horario	Hotline de posventa
Lu-Vi: 08:30-17:30	① (+34) 91 904 28 00
Dirección de asistencia técnica	
MEDION Service Center ENAME, S.A Parque Industrial de Coimbrões, LOTE 4 E 5 São João de Lourosa 3500-618 VISEU Portugal	



Puede descargarse tanto este como muchos otros manuales de instrucciones a través del portal de servicio www.medionservice.com.

Por motivos de sostenibilidad, prescindimos de las condiciones de garantía impresas; también encontrará nuestras condiciones de garantía en nuestro portal de servicio posventa.

También puede escanear el código QR adjunto y cargar el manual de instrucciones en su dispositivo móvil a través del portal de servicio.

15. Aviso legal

Copyright 2026

Versión: 08. enero 2026

Reservados todos los derechos.

Este manual de instrucciones está protegido por derechos de autor.

Queda prohibida la reproducción mecánica, electrónica o de cualquier otro tipo sin la autorización por escrito del fabricante.

El copyright pertenece a la empresa:

medion GmbH
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Alemania

Tenga en cuenta que la dirección indicada arriba no es una dirección para devoluciones. Póngase siempre primero en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

Indice

1. Informazioni relative alle presenti istruzioni per l'uso	83
1.1. Spiegazione dei simboli	83
2. Utilizzo conforme	83
3. Indicazioni di sicurezza	84
3.1. Pericoli specifici del prodotto	86
3.2. Emissioni acustiche	86
3.3. Uso delle batterie.....	86
4. Contenuto della confezione.....	88
5. Panoramica dell'apparecchio.....	89
6. Prima della messa in funzione	91
6.1. Posizionamento dell'apparecchio	91
6.2. Inserimento delle batterie nel telecomando	91
7. Funzionamento del ventilatore.....	92
7.1. Impostazione della velocità del ventilatore	92
7.2. Impostazione della modalità di funzionamento del ventilatore	92
7.3. Timer	93
7.4. Attivazione dell'oscillazione	93
8. Pulizia del ventilatore	94
9. Risoluzione dei problemi	94
10. Inutilizzo prolungato e trasporto	95
11. Dati tecnici.....	95
12. Informazioni sulla conformità UE	96
13. Smaltimento	96
14. Informazioni sul servizio di assistenza	97
15. Note legali.....	98

1. Informazioni relative alle presenti istruzioni per l'uso



La ringraziamo per l'acquisto di questo prodotto. Ci auguriamo che sia di suo gradimento.

Prima di mettere in funzione l'apparecchio, leggere attentamente le indicazioni di sicurezza. Osservare le avvertenze riportate sull'apparecchio e nelle istruzioni per l'uso. Tenere le istruzioni per l'uso sempre a portata di mano. Sono parte integrante del prodotto e, in caso di vendita o cessione dello stesso, devono essere consegnate al nuovo proprietario.



AVVISO!

Seguire le indicazioni al fine di evitare danni materiali!



Ulteriori informazioni sull'utilizzo dell'apparecchio!



Osservare le indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso!



Simbolo per la classe di protezione II



Utilizzo in ambienti chiusi

1.1. Spiegazione dei simboli



PERICOLO!

Pericolo immediato di morte!



AVVERTENZA!

Possibile pericolo letale e/o pericolo di lesioni gravi irreversibili!



ATTENZIONE!

Possibili lesioni di media o lieve entità!



AVVERTENZA!

Pericolo di scosse elettriche!



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni a causa di spigoli vivi!

2. Utilizzo conforme

Questo apparecchio serve a far circolare l'aria all'interno di ambienti chiusi privati.

L'uso non conforme comporta il decadimento della garanzia:

- ▶ Non modificare l'apparecchio senza il nostro consenso. Utilizzare esclusivamente apparecchi ausiliari approvati o forniti da noi.
- ▶ Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o approvati da noi.
- ▶ Attenersi a tutte le indicazioni fornite nelle presenti istruzioni per l'uso, in particolare alle indicazioni di sicurezza. Qualsiasi altro uso è considerato non conforme e può provocare danni a persone o cose.

3. Indicazioni di sicurezza

- Tenere l'apparecchio e gli accessori fuori dalla portata dei bambini.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da un'età di 8 anni e anche da persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettive ridotte o con carenza di esperienza e/o di conoscenze, a condizione che siano sorvegliate o istruite circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che abbiano compreso i pericoli che ne derivano.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utilizzatore non possono essere eseguite da bambini.
- I bambini non riconoscono i pericoli associati all'utilizzo degli elettrodomestici. Prestare particolare attenzione quando si utilizza l'apparecchio in presenza di bambini.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione elettrica fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
- Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa elettrica con messa a terra, installata a norma, ben accessibile e posta in prossimità del luogo di utilizzo. La tensione di rete locale deve corrispondere a quella indicata nei dati tecnici dell'apparecchio.
- La presa elettrica deve essere liberamente accessibile per consentire di scollegare rapidamente l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Estrarre la spina di alimentazione dell'apparecchio dalla presa elettrica e rimuovere anche la batteria
 - quando si pulisce l'apparecchio,
 - quando non si utilizza più l'apparecchio,
 - quando l'apparecchio viene lasciato incustodito,
 - in caso di temporale.
- Per estrarre la spina dalla presa elettrica tirare la spina, non il cavo di alimentazione.
- Per evitare il pericolo di scosse elettriche, non immergere l'apparecchio in acqua o altri

liquidi e non tenerlo sotto l'acqua corrente.

- Non posizionare l'apparecchio in prossimità di un lavandino e non esporlo a gocciolamenti o spruzzi d'acqua.
- Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti chiusi.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non entri in contatto con superfici o oggetti molto caldi.
- Non mettere in funzione l'apparecchio se l'apparecchio stesso o il cavo di alimentazione presentano danni visibili o in caso di caduta dell'apparecchio.
- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, e in seguito dopo ogni uso, verificare che l'apparecchio e il cavo di alimentazione non siano danneggiati.
- Srotolare completamente il cavo di alimentazione.
- Non piegare o schiacciare il cavo di alimentazione.
- Nel caso si riscontrino danni dovuti al trasporto, rivolgersi

immediatamente al servizio di assistenza.

- Non apportare in nessun caso modifiche all'apparecchio e non tentare di aprire e/o riparare autonomamente un componente dell'apparecchio.
- Affidare le riparazioni del cavo di alimentazione esclusivamente a un centro specializzato oppure rivolgersi al servizio di assistenza Medion, al fine di escludere eventuali pericoli.
- Non toccare mai la spina con le mani bagnate o umide.
- Non esporre l'apparecchio a condizioni estreme. Occorre evitare:
 - elevata umidità dell'aria o presenza di liquidi,
 - temperature estremamente alte o basse,
 - raggi diretti del sole,
 - fiamme libere.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione.
- Assicurarsi che non vi sia il rischio di inciampare nel cavo di alimentazione. Non utilizzare prolunghe.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e stabile.
- Non appoggiare l'apparecchio su una superficie bagnata.
- Non posizionare l'apparecchio sul bordo di un tavolo, in quanto potrebbe rovesciarsi e cadere.

3.1. Pericoli specifici del prodotto

- Il ventilatore può essere utilizzato solo se completamente montato!
- Assicurarsi che la griglia di protezione non sia sporca e che sia chiusa correttamente.
- Non infilare le dita o altri oggetti nelle aperture della griglia di protezione.
- Assicurarsi che in prossimità dell'apparecchio non ci siano tessuti quali tende o simili che possano impigliarsi nell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio su superfici irregolari o in prossimità di scale. Durante l'uso, non inclinare l'apparecchio (ad es. capovolgendolo sul pavimento).

- Controllare tutti i collegamenti a vite e a spina a intervalli regolari!
- Stringere le viti allentate e correggere la tenuta dei collegamenti a spina.
- Durante i temporali spegnere l'apparecchio ed estrarre la spina di alimentazione dalla presa elettrica.
- Non spostare l'apparecchio durante il funzionamento.
- Non coprire l'apparecchio mentre è in funzione.
- Assicurarsi che le aperture di ingresso e fuoriuscita dell'aria siano libere. Assicurarsi che le aperture di ingresso e fuoriuscita dell'aria non siano ostruite da sporco o altri oggetti non fissati.

3.2. Emissioni acustiche

- Il livello di pressione acustica del ventilatore è inferiore a 70,2 dB (A).

3.3. Uso delle batterie

Il telecomando funziona a batterie. Osservare le indicazioni seguenti:

- Evitare il contatto con l'acido delle batterie. In caso di contatto con la pelle, gli occhi o

le mucose, sciacquare i punti interessati con abbondante acqua pulita e contattare immediatamente un medico.

- Tenere le batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini.
- Se il vano batterie del telecomando non si chiude in modo sicuro, non utilizzare più il telecomando e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- Sostituire le batterie soltanto con altre dello stesso tipo o equivalenti.
- Non cercare mai di ricaricare le batterie. Potrebbero esplodere!
- Non esporre mai le batterie a un calore eccessivo (ad esempio raggi diretti del sole, fuoco o simili).
- Conservare le batterie in un luogo fresco e asciutto. Fonti di calore diretto possono danneggiare le batterie. Non esporre l'apparecchio a fonti di calore eccessive.
- Non cortocircuitare le batterie.
- Se le batterie perdono, rimuoverle subito dall'ap-

parecchio. Pulire i contatti prima di inserire nuove batterie. Pericolo di ustioni chimiche causate dall'acido delle batterie!

- Estrarre dall'apparecchio anche le batterie scariche.
- Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per lungo tempo, estrarre le batterie.
- Prima di introdurre le batterie nel relativo vano, verificare che i contatti nell'apparecchio e sulle batterie siano puliti e, se necessario, pulirli.
- Utilizzare sempre solo batterie nuove dello stesso tipo. Non utilizzare mai insieme batterie vecchie e nuove.
- Nel collocare le batterie nel relativo vano, fare attenzione alla corretta polarità (+/-).

DE

FR

NL

ES

IT

EN

4. Contenuto della confezione

PERICOLO!

Pericolo di soffocamento!

Pericolo di soffocamento in caso di ingestione o inalazione di componenti piccoli o pellicole dell'imballaggio.

- Tenere il materiale di imballaggio, ad es. pellicole o sacchetti di plastica, fuori dalla portata dei bambini.
- Non permettere ai bambini di giocare con il materiale di imballaggio.

- ▶ Estrarre il prodotto dalla confezione e rimuovere tutto il materiale d'imballaggio.
- ▶ Verificare l'integrità della confezione e comunicare l'eventuale incompletezza della fornitura entro 14 giorni dall'acquisto.

La confezione acquistata include:

- Ventilatore MEDION LIFE P20 DF (MD 100141)
- Telecomando incl. pila a bottone (tipo CR2032)
- Guida rapida

5. Panoramica dell'apparecchio

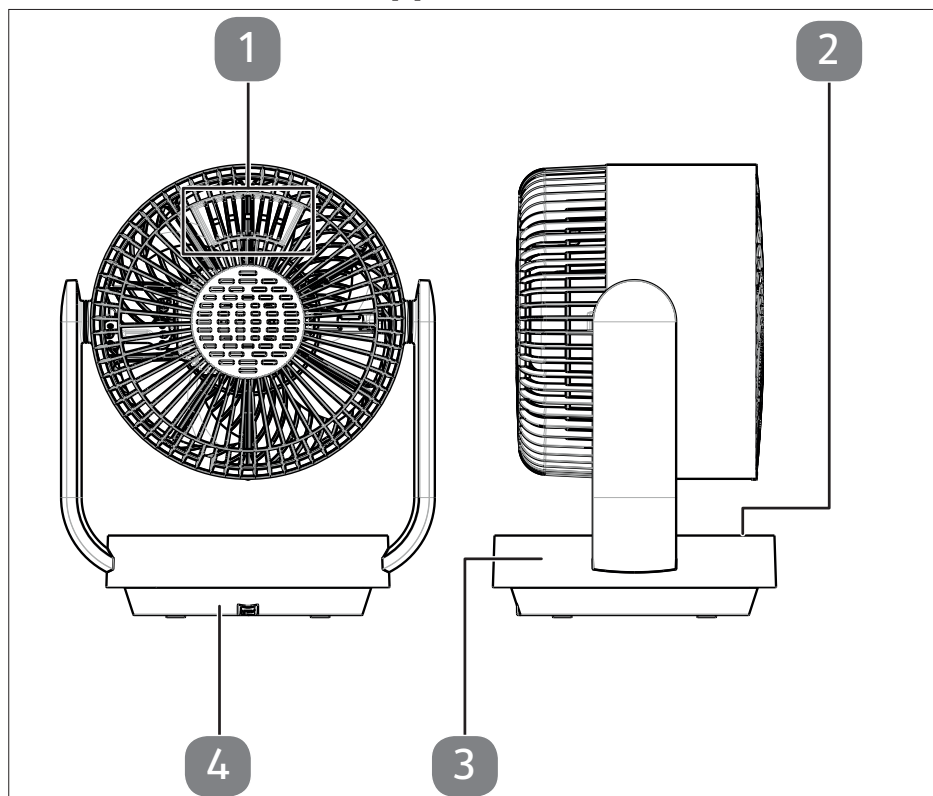


Fig. 1 – Definizione dei componenti

1. Maniglia per il trasporto
2. Pannello dei comandi
3. Base del ventilatore (girevole)
4. Base di appoggio con cavo di alimentazione (cavo di alimentazione non raffigurato)

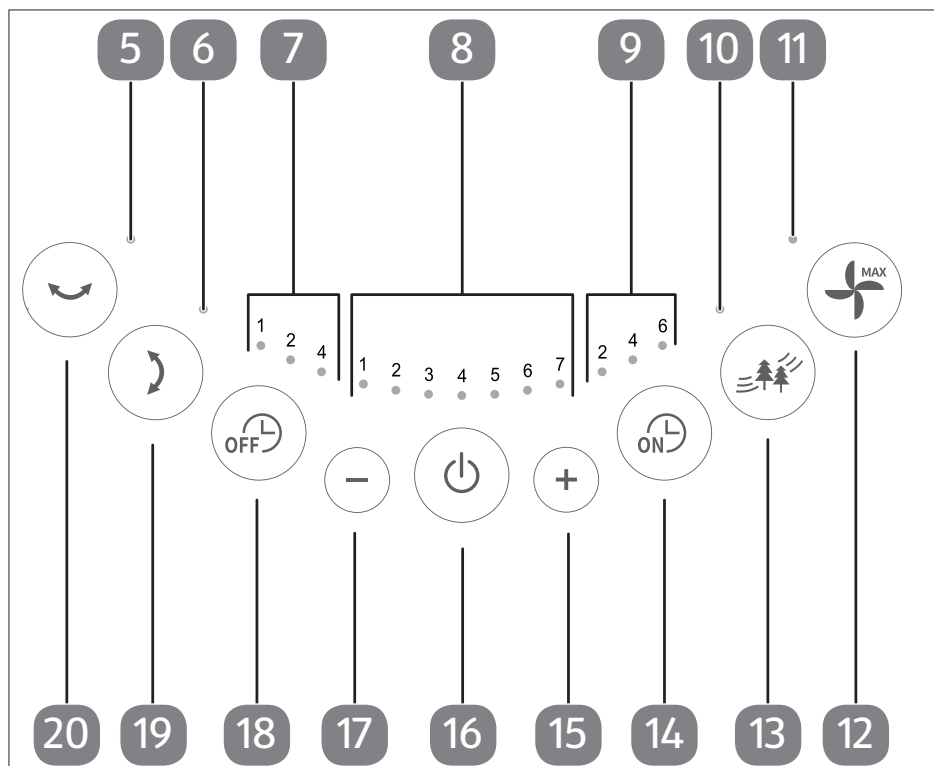


Fig. 2 – Pannello dei comandi

5. Indicatore di funzionamento oscillazione orizzontale
6. Indicatore di funzionamento oscillazione verticale
7. Indicatore di funzionamento spegnimento automatico
8. Indicatore di funzionamento livelli di velocità
9. Indicatore di funzionamento accensione automatica
10. Indicatore di funzionamento **Natural**
11. Indicatore di funzionamento velocità massima
12. Tasto  - impostazione velocità massima
13. Tasto  - selezione modalità **Natural**
14. Tasto  - impostazione funzione timer per l'accensione automatica
15. Tasto **+** - aumento velocità
16. Tasto  - accensione/spegnimento dell'apparecchio
17. Tasto **-** - riduzione della velocità
18. Tasto  - impostazione funzione timer per lo spegnimento automatico
19. Tasto  - attivazione/disattivazione oscillazione verticale
20. Tasto  - attivazione/disattivazione oscillazione orizzontale

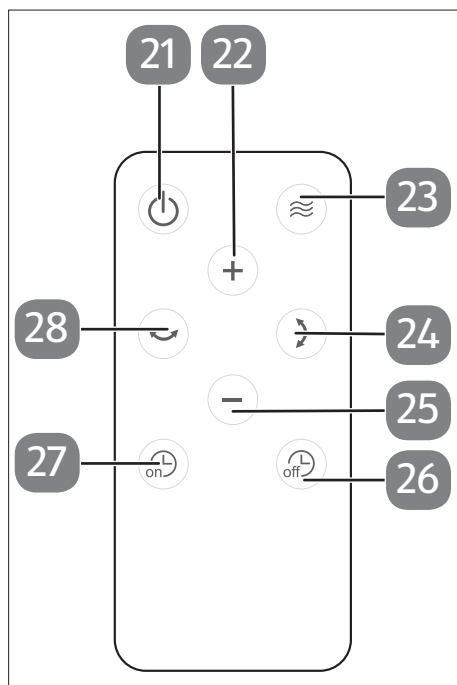


Fig. 3 – Telecomando

- 21. Tasto On/Off
- 22. Aumento velocità del ventilatore
- 23. Tasto di selezione della modalità di funzionamento
- 24. Tasto di oscillazione verticale
- 25. Riduzione velocità del ventilatore
- 26. Impostazione timer di spegnimento
- 27. Impostazione timer di accensione
- 28. Tasto di oscillazione orizzontale

6. Prima della messa in funzione

6.1. Posizionamento dell'apparecchio

- ▶ Rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
- ▶ Collegare il ventilatore a una presa elettrica.

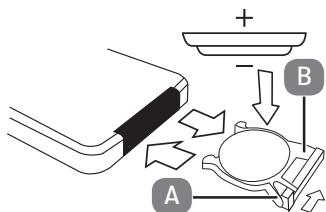
6.2. Inserimento delle batterie nel telecomando

Nel telecomando è presente una batteria al litio di tipo CR2032 da 3 V.



Quando si mette in funzione il telecomando per la prima volta, rimuovere il cartellino con la scritta **"PULL THIS TAB"**, senza aprire il vano batteria.

Se l'apparecchio non risponde al telecomando o non risponde correttamente, sostituire la batteria. Procedere come descritto di seguito:



- ▶ Premere la levetta di arresto (A) come illustrato nella figura qui accanto ed estrarre dal telecomando il supporto della batteria con la batteria (B).
- ▶ Smaltire la batteria usata nel rispetto delle norme di legge.
- ▶ Inserire una batteria nuova di tipo CR2032 da 3 V nel relativo supporto con il polo positivo rivolto verso l'alto. Fare attenzione alla corretta polarità.
- ▶ Reintrodurre fino in fondo il supporto con la batteria nel telecomando.



Sulla base del ventilatore è presente un punto magnetico su cui è possibile riporre il telecomando; il punto è contrassegnato con il simbolo

7. Funzionamento del ventilatore



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni!

Pericolo di lesioni da taglio a causa della rotazione delle pale del rotore.

- Non infilare le dita o altri oggetti nelle aperture della griglia di protezione.



Il seguente capitolo spiega come far funzionare il ventilatore utilizzando i tasti del telecomando. Eventuali differenze rispetto al funzionamento tramite i comandi sull'apparecchio verranno opportunamente indicate.

- ▶ Per accendere il ventilatore premere il tasto

Il ventilatore si accende e gli indicatori di funzionamento mostrano l'ultimo livello di velocità utilizzato e la modalità di funzionamento.

- ▶ Per spegnere il ventilatore premere nuovamente il tasto

7.1. Impostazione della velocità del ventilatore

- ▶ Premere ripetutamente il tasto +/- per impostare i livelli di velocità.

È possibile scegliere tra sette livelli di velocità.

7.2. Impostazione della modalità di funzionamento del ventilatore

- ▶ Premere ripetutamente il tasto per selezionare una modalità di funzionamento.

Le modalità di funzionamento possono essere impostate dall'apparecchio stesso utilizzando

i tasti e

Natural

Il ventilatore intervallo diverse velocità di funzionamento. L'indicatore di funzionamento si accende.

velocità massima

Il ventilatore funziona al massimo livello.
L'indicatore di funzionamento si accende.

DE

FR

NL

ES

IT

EN



Il ventilatore è dotato di una funzione Memory che allo spegnimento dell'apparecchio salva le ultime impostazioni e, quando il ventilatore viene riacceso, riprende a funzionare con queste impostazioni.

7.3. Timer

7.3.1. Timer di spegnimento

- ▶ Durante il funzionamento dell'apparecchio, premere brevemente il tasto  per attivare la funzione timer.
Ogni ulteriore pressione del tasto prolunga il tempo per lo spegnimento di **1H - 2H - 4H**. Il timer viene cancellato allo spegnimento dell'apparecchio.
- ▶ Per cancellare il timer, premere ripetutamente il tasto  finché l'indicatore del timer non si spegne.

Il ventilatore rimane in funzione anche dopo la cancellazione delle impostazioni del timer.

7.3.2. Timer di accensione

- ▶ Per attivare la funzione timer, premere brevemente il tasto .
Ogni ulteriore pressione del tasto prolunga il tempo per l'accensione di **2H - 4H - 6H**. Il timer viene cancellato allo spegnimento dell'apparecchio.
- ▶ Con i tasti **+**, **-**,  o  selezionare la modalità di funzionamento da utilizzare all'accensione.
- ▶ Per cancellare il timer, premere ripetutamente il tasto  finché l'indicatore del timer non si spegne.

Il ventilatore rimane in funzione anche dopo la cancellazione delle impostazioni del timer.

7.4. Attivazione dell'oscillazione

Il ventilatore può essere inclinato sia orizzontalmente che verticalmente

7.4.1. Oscillazione orizzontale

- ▶ Per attivare l'oscillazione orizzontale premere il tasto .
- ▶ Per interrompere l'oscillazione premere nuovamente il tasto di oscillazione.

7.4.2. Oscillazione verticale

- ▶ Premere il tasto  per attivare l'oscillazione verticale.
- ▶ Per interrompere l'oscillazione premere nuovamente il tasto di oscillazione.

8. Pulizia del ventilatore

AVVERTENZA!

Pericolo di scossa elettrica!

Pericolo di scossa elettrica dovuto alla presenza di componenti sotto tensione.

- Per evitare il pericolo di scosse elettriche, non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi e non tenerlo sotto l'acqua corrente.
- Prima di pulire l'apparecchio, estrarre la spina di alimentazione dalla presa elettrica.
- Prestare attenzione affinché nell'apparecchio non penetrino liquidi.

AVVISO!

Danni all'apparecchio!

L'uso improprio di detersivi sul ventilatore può danneggiare le superfici.

- Non utilizzare mai detersivi corrosivi, abrasivi o granulosi, a base di acido acetico, soda o solventi. Rischiano infatti di danneggiare le superfici o le scritte sull'apparecchio.
- ▶ Pulire il corpo dell'apparecchio solo con un panno morbido e leggermente umido e, se necessario, con un po' di detersivo delicato.
- ▶ Rimuovere delicatamente i depositi di polvere dalla griglia di protezione con un aspirapolvere.

9. Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Rimedio
L'apparecchio non funziona.	La spina di alimentazione non è inserita correttamente.	▶ Staccare la spina di alimentazione dalla presa elettrica e reinserirla.
	La presa elettrica con messa a terra è difettosa.	▶ Controllare la presa elettrica con messa a terra collegando un altro apparecchio.
Il telecomando non funziona.	Le batterie sono inserite correttamente?	▶ Inserire correttamente le batterie.
	La distanza dal raffreddatore d'aria è superiore a 5 metri?	▶ Ridurre la distanza dal raffreddatore d'aria.
	Il percorso tra il telecomando e il sensore a infrarossi è libero?	▶ Rimuovere l'ostacolo.
	Il telecomando è puntato verso il sensore?	▶ Orientare correttamente il telecomando.
Il flusso d'aria è troppo debole	Il rotore è sporco o bloccato.	▶ Pulire il rotore e/o rimuovere gli ostacoli.

Problema	Possibile causa	Rimedio
Il ventilatore è troppo rumoroso o vibra	Il ventilatore è posizionato su una superficie irregolare	► Spostare il ventilatore e scegliere un luogo di utilizzo adatto.
	I collegamenti a vite si sono allentati.	► Serrare tutti i collegamenti a vite.
	Il rotore è sporco o bloccato.	► Pulire il rotore e/o rimuovere gli ostacoli.

10. Inutilizzo prolungato e trasporto

- Quando non si utilizza l'apparecchio a lungo, staccare la spina di alimentazione e conservarlo in un luogo asciutto, al riparo da polvere e gelo e non esposto alla luce solare diretta.
- Per evitare danni al prodotto durante il trasporto, si consiglia di utilizzare l'imballaggio originale.

11. Dati tecnici

Modello	P20 DF (MD 100141)
Alimentazione elettrica	220-240 V ~ 50/60 Hz
Potenza	28 W
Potenza assorbita in modalità OFF	N/A
Potenza assorbita in modalità standby	< 0,5 W
Classe di protezione	II 
Dimensioni	26,9 x 20,4 x 32,5 cm
Peso	ca. 2 kg
Flusso d'aria massimo	20,20 m ³ /min
Massima rumorosità di funzionamento	70,2 dB (A)
 	

12. Informazioni sulla conformità UE



Il produttore dichiara che il presente apparecchio è conforme ai requisiti basilari e alle altre disposizioni rilevanti vigenti in materia:

- Direttiva EMC 2014/30/UE
- Direttiva Bassa tensione 2014/35/UE
- Direttiva sulla progettazione ecocompatibile 2009/125/CE
- Direttiva RoHS 2011/65/UE.

13. Smaltimento



Imballaggio

L'imballaggio protegge l'apparecchio da eventuali danni durante il trasporto. Gli imballaggi sono prodotti con materiali che possono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente e destinati a un corretto riciclaggio.



Per la separazione dei rifiuti, prestare attenzione alla seguente etichettatura dei materiali di imballaggio con le abbreviazioni (a) e i numeri (b):

1–7: plastiche/20–22: carta e cartone/80–98: materiali compositi



(Solo per la Francia)

Il simbolo "Triman" informa il consumatore che il prodotto è riciclabile e soggetto a un sistema esteso di responsabilità del produttore e a disposizioni di smistamento applicabili in Francia.



(Solo per la Spagna)

Questo simbolo indica lo smaltimento in base al tipo di materiale di imballaggio utilizzato (blu = carta e cartone; giallo = plastica, metallo, imballaggi compositi; verde = vetro).

Avvalersi delle opzioni di smaltimento disponibili in loco.



Apparecchio

Tutti gli apparecchi usati contrassegnati con il simbolo riportato qui a lato non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

Come previsto dalla direttiva 2012/19/UE, al termine del ciclo di vita dell'apparecchio occorre smaltirlo correttamente.

In questo modo i materiali contenuti nell'apparecchio verranno riciclati, riducendo l'impatto ambientale e gli effetti negativi sulla salute umana.

Consegnare l'apparecchio dismesso a un punto di raccolta per rifiuti elettronici o a un centro di riciclaggio. Prima dello smaltimento, togliere le batterie dall'apparecchio e consegnarle a un centro di raccolta di batterie esauste.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'azienda locale di smaltimento o all'amministrazione comunale.



Batterie usa e getta/ricaricabili

Tutte le batterie usa e getta/ricaricabili usate contrassegnate con il simbolo riportato qui a lato non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici.

In conformità al Regolamento 2023/1542, le batterie usa e getta/ricaricabili devono essere smaltite correttamente al termine del loro ciclo di vita.

Queste possono contenere metalli pesanti tossici e sono soggette al trattamento previsto per i rifiuti speciali.

I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti:

Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo.

La legge impone l'obbligo di restituire le batterie usa e getta e quelle ricaricabili esauste. Pertanto, vi invitiamo a restituirle gratuitamente presso un rivenditore o un punto di raccolta comunale.

Le batterie usa e getta e le batterie ricaricabili possono contenere sostanze nocive per la salute umana e per l'ambiente. Gli effetti negativi possono essere evitati solo se le batterie usa e getta e le batterie ricaricabili vengono raccolte e riciclate separatamente.

Prestare particolare attenzione quando si maneggiano batterie usa e getta e le batterie ricaricabili contenenti litio, in quanto il rischio di incendio aumenta se vengono utilizzate in modo non corretto. Isolare i poli con del nastro adesivo per evitare un cortocircuito esterno.

Utilizzare batterie usa e getta a lunga durata o batterie ricaricabili per ridurre la produzione di rifiuti da batterie usate.

Seguire le istruzioni per la conservazione ed evitare di scaricare e ricaricare completamente la batteria per prolungarne la durata.

Inoltre, non si devono lasciare batterie o dispositivi elettrici ed elettronici con batterie usa e getta e le batterie ricaricabili inserite nelle aree pubbliche per evitare la dispersione dei rifiuti. Verificare se le batterie usa e getta e quelle ricaricabili possono essere rigenerate o riutilizzate invece di smaltirle.

14. Informazioni sul servizio di assistenza

Nel caso in cui il dispositivo non funzioni come desiderato o come previsto, per prima cosa contattare il nostro servizio clienti. Esistono diversi modi per mettersi in contatto con noi.

- In alternativa è possibile compilare il modulo di contatto disponibile alla pagina www.medion.com/contact.
- Il nostro team di assistenza è raggiungibile anche via telefonicamente.

Italia	
Orari di apertura	Assistenza Post-Vendita
Lun.-ven.: 9.00-17.00	☎ 800 580250
Indirizzo del servizio di assistenza	
Service Trade S.p.a. Via Palazzon 46/C 35010 Campodoro (PD) Italia	

Svizzera	
Orari di apertura	Assistenza Post-Vendita
Lun.-ven.: 9.00-19.00	① 0848 - 33 33 32
Indirizzo del servizio di assistenza	
MEDION/LENOVO Service Center Ifangstrasse 6 8952 Schlieren Svizzera	



Queste e altre istruzioni per l'uso possono essere scaricate dal portale dell'assistenza www.medionservice.com.

Per ragioni di sostenibilità abbiamo deciso di non stampare le condizioni di garanzia: le nostre condizioni di garanzia sono reperibili sul nostro portale dell'assistenza.

È inoltre possibile effettuare una scansione del codice QR riportato a fianco e scaricare le istruzioni per l'uso dal portale dell'assistenza utilizzando un dispositivo portatile.

15. Note legali

Copyright 2026

Ultimo aggiornamento: 08. gennaio 2026

Tutti i diritti riservati.

Le presenti istruzioni per l'uso sono protette da copyright.

È vietata la riproduzione in forma meccanica, elettronica e in qualsiasi altra forma senza l'autorizzazione scritta da parte del produttore.

Il copyright appartiene all'azienda:

medion GmbH
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Germania

L'indirizzo riportato sopra non è quello a cui spedire la merce resa. Per prima cosa contattare sempre il nostro servizio clienti.

Contents

DE

FR

NL

ES

IT

EN

1. Information about this user manual	101
1.1. Explanation of symbols	101
2. Proper use	101
3. Safety instructions	102
3.1. Product-specific hazards	104
3.2. Noise emissions	104
3.3. Handling batteries	104
4. Package contents	105
5. Appliance overview	106
6. Before using for the first time	108
6.1. Setting up the appliance	108
6.2. Inserting batteries in the remote control	108
7. Operating the fan	109
7.1. Setting the fan speed	109
7.2. Setting the operating mode of the fan	109
7.3. Timer	110
7.4. Activate oscillation	110
8. Cleaning the fan	111
9. Troubleshooting	111
10. Prolonged non-use and transport	112
11. Technical specifications	112
12. EU declaration of conformity	113
13. Disposal	113
14. Service information	114
15. Legal Notice	115

1. Information about this user manual



Thank you for choosing our product. We hope you enjoy using this appliance. Read the safety instructions carefully before using the appliance for the first time. Note the warnings on the appliance and in the user manual.

Always keep the user manual close to hand. If you sell the appliance or give it away, please ensure that you also pass on this user manual. It is an essential component of the product.

1.1. Explanation of symbols



DANGER!

Warning: risk of fatal injury!



WARNING!

Warning: risk of possible fatal injury and/or serious irreversible injuries!



CAUTION!

Warning: risk of minor and/or moderate injuries!



WARNING!

Warning: risk of electric shock!



WARNING!

Warning: risk of sharp edges!



NOTICE!

Follow these instructions to prevent damage to the appliance!



More detailed information about using the appliance!



Follow the instructions in the user manual!



Symbol for protection class II



Indoor use

2. Proper use

This appliance is used to circulate air in closed, private indoor spaces.

Please note that we shall not be liable in cases of improper use:

- ▶ Do not modify the appliance without our prior consent. Use only auxiliary devices approved or supplied by us.
- ▶ Only use replacement parts or accessories that we have supplied or approved.
- ▶ Comply with all the information in this user manual, especially the safety instructions. Any other use is considered improper and can cause personal injury or property damage.

3. Safety instructions

- Keep the appliance and its accessories out of the reach of children.
- This appliance can be used by children of 8 years and older, and by people with reduced physical, sensory or mental capacity, or with a lack of experience and/or knowledge, but only with proper supervision, or if they have been told how to use the appliance safely, and have understood the risks involved if they use it improperly.
- Children must not be allowed to play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children.
- Children do not recognise the dangers that can arise when handling electrical appliances. Please be particularly careful while using the appliance if there are children nearby.
- Children younger than 8 must be kept away from the appliance and the power cord.
- Only connect the appliance to a properly installed and easily accessible socket that is close to where you are using the appliance. The local mains voltage must match the voltage stated in the technical specifications for the appliance.
- The power socket must be easily accessible so that you can unplug the appliance from the mains quickly if necessary.
- Unplug the appliance from the socket and also remove the battery pack
 - when you are cleaning the appliance
 - if you are no longer using the appliance
 - when the appliance is unattended
 - during thunderstorms
- Always hold the plug to pull it out and never pull the power cord.
- Do not immerse the appliance in water or other liquids or hold it under running water because this could cause an electric shock.

- Do not place the appliance near to sinks and do not expose it to water droplets or spray.
- Use the appliance indoors only.
- Do not use the appliance outdoors.
- Do not allow the power cord to come into contact with hot objects or surfaces.
- Do not use the appliance if the appliance itself or the power cord is visibly damaged or if the appliance has been dropped.
- Check the appliance and the power cord for damage before using the appliance for the first time, and after each use.
- Completely unwind the power cord.
- Do not kink or crush the power cord.
- Contact our customer service team without delay if the appliance has been damaged during transport.
- Do not, under any circumstances, make any unauthorised modifications to the appliance or try to open a component and/or repair it yourself.
- The power cord should only be repaired by an authorised repair workshop. Otherwise, contact the Medion Service Centre to avoid hazards.
- Never touch the plug with damp or wet hands.
- Do not expose the appliance to extreme conditions. Avoid:
 - high humidity or wet conditions
 - extremely high or low temperatures
 - direct sunlight
 - naked flames
- Do not operate the appliance in potentially explosive atmospheres.
- Ensure the power cord does not become a tripping hazard – do not use an extension cord.
- Place the appliance on a stable, level surface.
- Do not place the appliance on a wet surface.
- Never place the appliance on the edge of a table – it could tip over and fall.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

3.1. Product-specific hazards

- The fan may only be used when fully assembled!
- Make sure that the guard grille is not dirty and is properly closed.
- Do not put your fingers or other objects through the guard grille.
- Make sure that no fabrics such as curtains or similar are hanging or lying near the appliance which could get caught in the appliance.
- Do not operate the appliance on uneven surfaces or near steps. Avoid tipping the appliance (e.g. due to edges on the floor) during use.
- Check all screw and plug connections at regular intervals!
- Tighten up loose screws and correct the hold of the plug connections.
- In the event of a thunderstorm, turn off the appliance and remove the mains plug from the socket.
- Do not carry the appliance while it is in use.
- Do not cover the appliance during operation.

- Ensure the air intake and outlet are clear. Make sure that the air intake and outlet are free from dirt or loose objects.

3.2. Noise emissions

- The sound pressure level of the fan is less than 70.2 dB (A).

3.3. Handling batteries

The remote control is battery-operated. Please note the following:

- Avoid contact with battery acid. If battery acid comes into contact with skin, eyes or mucous membranes, rinse the affected areas with plenty of clean water and consult a doctor as soon as possible.
- Keep new and used batteries out of the reach of children.
- Stop using the remote control if you cannot close the battery compartment securely, and keep it well away from children.
- Only replace batteries with those of the same or an equivalent type.

- Never try to recharge non-rechargeable batteries. Risk of explosion!
- Never expose the batteries to excessive heat (such as direct sunlight, fire or similar).
- Store batteries in a cool, dry place. Strong direct heat can damage batteries. Do not expose the appliance to sources of intense heat.
- Never short-circuit batteries.
- Remove leaking batteries from the appliance immediately. Clean the contacts before inserting new batteries. Battery acid can cause chemical burns!
- Always remove flat batteries from the appliance.
- If the appliance is not going to be used for long periods, remove the batteries.
- Before inserting the batteries, check that the contacts in the appliance and on the batteries are clean and, if necessary, clean them.
- Always use new batteries of the same type. Never use old and new batteries together.
- Pay attention to the polarity (+/–) when inserting the batteries.

4. Package contents



DANGER!

Risk of choking and suffocation!

There is a risk of choking and suffocation due to swallowing or inhaling small parts or plastic wrap.

- Keep packaging material such as plastic film or plastic bags away from children.
- Do not let children play with the packaging material.

-
- ▶ Remove the product from the packaging and remove all packaging material.
 - ▶ Please check the package contents to ensure that all items are included. If anything is missing, please contact us within 14 days of purchase.

The following items are supplied with your product:

- MEDION LIFE P20 DF fan (MD 100141)
- Remote control incl. button cell (type CR2032)
- Quick guide

DE

FR

NL

ES

IT

EN

5. Appliance overview

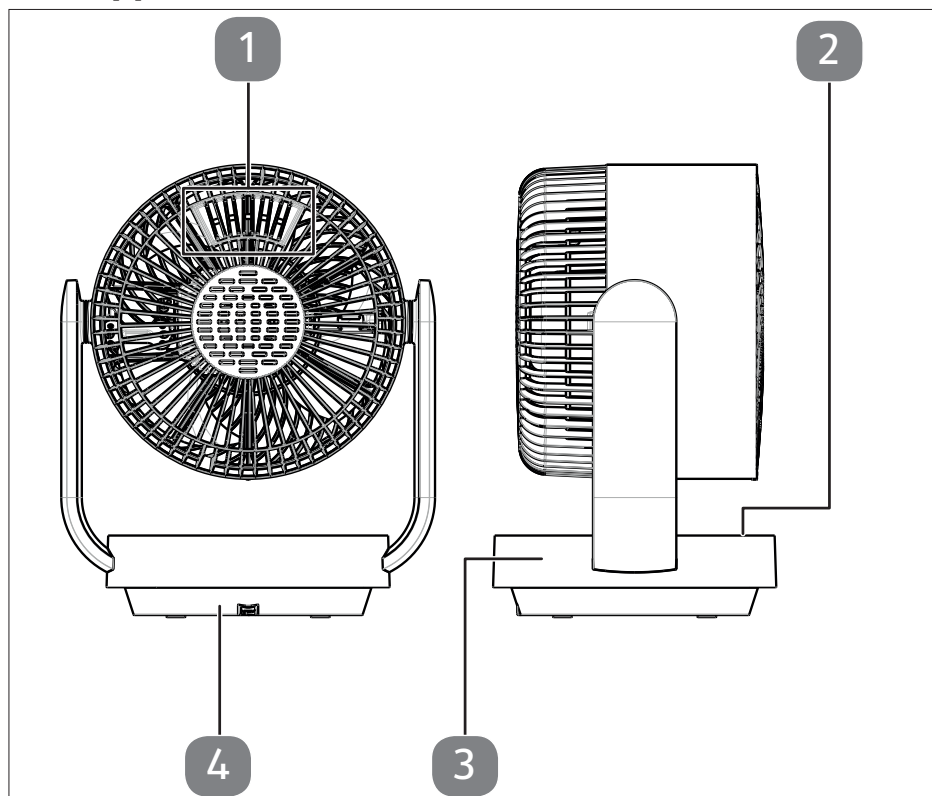


Fig. 1 – Parts designation

1. Carry handle
2. Control panel
3. Fan base (rotatable)
4. Base with mains cable (mains cable not shown)

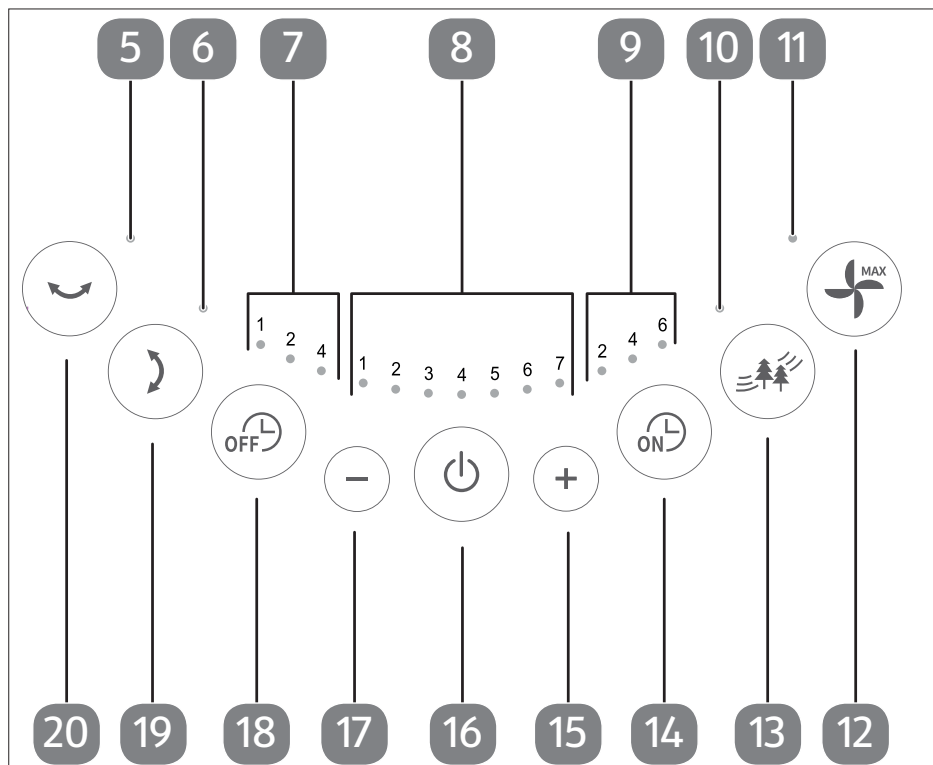
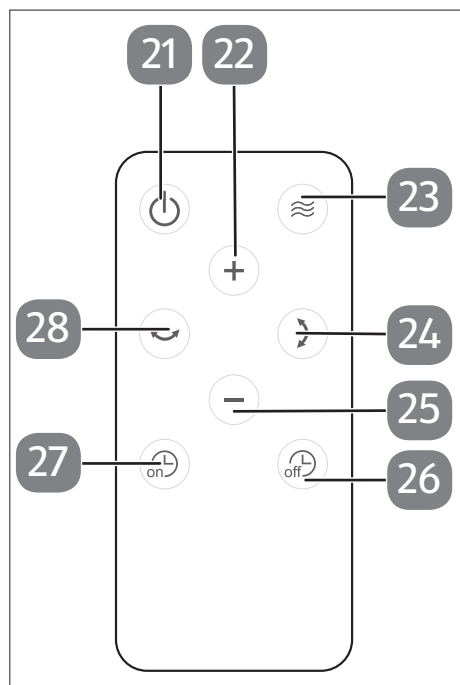


Fig. 2 – Control panel

5. Horizontal oscillation operating light
6. Vertical oscillation operating light
7. Automatic switch-off operating light
8. Speed operating light
9. Automatic switch-on operating light
10. Operating light **Natural**
11. Maximum speed operating light
12. button – set maximum speed
13. button – select **Natural** operating mode
14. button – set the timer function for automatic switch-on
15. button – increase speed
16. button – switch the appliance on or off
17. button – reduce speed
18. button – set the automatic switch-off timer function
19. button – switch vertical oscillation on or off
20. button – switch horizontal oscillation on or off



- 21. On/off button
- 22. Increase fan speed
- 23. Operating mode selection button
- 24. Vertical oscillation button
- 25. Reduce fan speed
- 26. Set the switch-off timer
- 27. Set the switch-on timer
- 28. Horizontal oscillation button

Fig. 3 – Remote control

6. Before using for the first time

6.1. Setting up the appliance

- ▶ Remove all packaging materials.
- ▶ Connect the fan to a socket.

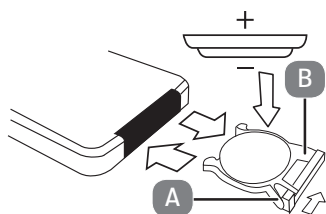
6.2. Inserting batteries in the remote control

The remote control contains a CR2032 3 V lithium battery.



The first time you use the remote control, pull off the card labelled **"PULL THIS TAB"** without opening the battery compartment.

If the appliance does not respond or responds poorly to the remote control, the battery must be replaced. Then follow these steps:



- ▶ Press the locking tab (A) as shown in the adjacent illustration and pull the battery holder with the battery (B) out of the remote control.
- ▶ Dispose of the used battery in accordance with the legal regulations.
- ▶ Place a new CR2032 3 V battery in the holder, with the positive pole pointing upward. Pay attention to the correct polarity when inserting.
- ▶ Push the battery holder complete with battery back into the remote control as far as it will go.



There is a magnetic area on the fan base to place the remote control; the area is labelled with the symbol .

7. Operating the fan



WARNING!

Risk of injury!

Risk of cuts due to rotating rotor blades.

- Do not put your fingers or other objects through the guard grille.



The following chapter describes how to operate the fan using the buttons on the remote control. If there are deviations from the operation on the appliance, these are listed accordingly.

- ▶ Press the  button to switch on the fan.

The fan switches on and the operating lights show the last speed and operating mode used.

- ▶ Press the  button again to switch off the fan.

7.1. Setting the fan speed

- ▶ Press the +/- button repeatedly to set the speeds.

You have a choice of seven speeds.

7.2. Setting the operating mode of the fan

- ▶ Briefly press the  button repeatedly to select an operating mode.

Set the operating modes on the appliance using the  and  buttons.

Natural

The fan runs at different speeds at intervals. The operating light lights up.

**maximum
speed**

The fan runs at the highest speed.
The operating light lights up.



The fan has a memory function that remembers the last appliance settings after switching off and continues to work with these settings when the fan is switched on again.

7.3. Timer

7.3.1. Switch-off timer

- ▶ During operation of the appliance, briefly press the  button to activate the timer function.

Each time you press the button, you extend the time until switch-off in the increments
1H - 2H - 4H.

The timer is cancelled when the appliance is switched off.

- ▶ Press the  button repeatedly until the timer display goes out to delete the timer.

The fan remains in operation after the timer settings have been deleted.

7.3.2. Switch-on timer

- ▶ Briefly press the  button to activate the timer function.

Each time you press the button, you extend the time until switch-on in the increments
2H - 4H - 6H.

The timer is cancelled when the appliance is switched off.

- ▶ Use the **+**, **-**,  or  buttons to select the operating mode to be used when switching on.

- ▶ Press the  button repeatedly until the timer display goes out to delete the timer.

The fan remains in operation after the timer settings have been deleted.

7.4. Activate oscillation

The fan can be tilted both horizontally and vertically

7.4.1. Horizontal oscillation

- ▶ Press the  button to activate horizontal oscillation.
- ▶ Press the oscillation button again to stop the oscillation.

7.4.2. Vertical oscillation

- ▶ Press the  button to activate vertical oscillation.
- ▶ Press the oscillation button again to stop the oscillation.

8. Cleaning the fan

DE

FR

NL

ES

IT

EN

WARNING!

Risk of electric shock!

There is a risk of electric shock due to live parts.

- Do not immerse the appliance in water or other liquids or hold it under running water because this could cause an electric shock.
- Unplug the mains plug from the socket before you start cleaning the appliance.
- Make sure that no liquids enter the appliance.

NOTICE!

Damage to the appliance!

The improper use of cleaning agents on the fan may damage the surfaces.

- Do not use acidic, abrasive or granular cleaners or those based on acetic acid, sodium bicarbonate or solvents. These may damage the appliance surfaces or the printing on it.
- ▶ Clean the housing only with a soft, slightly damp cloth, if necessary with some mild detergent.
 - ▶ Gently remove dust deposits from the grille with a vacuum cleaner.

9. Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
The appliance is not working.	The mains plug is not properly inserted.	▶ Disconnect the mains plug and then plug it in again.
	The earthed mains socket is faulty.	▶ Check the earthed mains socket by connecting another appliance.
The remote control is not working.	Are the batteries inserted correctly?	▶ Insert the batteries correctly.
	Are you more than 5 metres away from the fan?	▶ Reduce your distance from the fan.
	Is the path between the remote control and the infrared sensor clear?	▶ Remove any obstacles.
	Is the remote control aligned with the sensor?	▶ Point the remote control correctly.
The air flow is too weak	The rotor is dirty or blocked.	▶ Clean the rotor and/or remove obstructions.

Problem	Possible cause	Solution
The fan is too loud or vibrates	The fan is positioned on an uneven surface	► Reposition the fan and ensure a suitable installation location.
	The screw connections have loosened.	► Tighten all screw connections.
	The rotor is dirty or blocked.	► Clean the rotor and/or remove obstructions.

10. Prolonged non-use and transport

- If you do not intend to use the appliance for a longer period of time, disconnect the mains plug from the socket and store the appliance in a dry, dust-free and frost-free environment where it is not exposed to direct sunlight.
- To avoid damaging the product during transport, we recommend that you use the original packaging.

11. Technical specifications

Model	P20 DF (MD 100141)
Power supply	220–240 V ~ 50/60 Hz
Output	28 W
Power consumption when switched OFF	N/A
Power consumption in standby mode	< 0.5 W
Protection class	II 
Dimensions	26.9 x 20.4 x 32.5 cm
Weight	approx. 2 kg
Maximum air flow rate	20.20 m³/min
Maximum operating volume	70.2 dB (A)
 	

12. EU declaration of conformity

 The manufacturer hereby declares that this appliance complies with the fundamental requirements and the other relevant provisions of the following:

- EMC Directive 2014/30/EU
- Low Voltage Directive 2014/35/EU
- Ecodesign Directive 2009/125/EC
- RoHS Directive 2011/65/EU

13. Disposal



Packaging

Your appliance has been packaged to protect it from damage in transit. The packaging is made of materials that can be recycled in an environmentally friendly manner.



Observe the following labels on the packaging materials regarding waste separation with the abbreviations (a) and numbers (b):

1–7: plastics/20–22: paper and cardboard/80–98: composite materials.



(Only for France)

The “Triman” symbol tells the consumer that the product can be recycled, is covered by an extended system of manufacturer’s responsibility and must be sorted by material type, in France.



(Only for Spain)

This symbol indicates disposal according to the type of packaging materials used (blue = paper and cardboard; yellow = plastic, metal, composite packaging; green = glass).

Use the disposal options available to you locally.



Appliance

All old appliances marked with the symbol shown must not be disposed of in normal household waste.



In accordance with Directive 2012/19/EU, these appliances must be disposed of correctly at the end of their service life.

This involves separating the materials in the appliance for the purpose of recycling as well as minimising the environmental impact and negative effects on human health.

Take old appliances to a collection point for electrical scrap or a recycling centre. Before doing so, remove the batteries from the appliance and take them to a separate collection point for used batteries.

Contact your local waste disposal company or your local authority for more information on this subject.



Batteries/rechargeable batteries

All batteries/rechargeable batteries marked with the symbol shown must not be disposed of in normal household waste.

In accordance with Regulation 2023/1542, batteries/rechargeable batteries must be disposed of properly at the end of their service life.

They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment.

The chemical symbols of the heavy metals are as follows:

Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

You are legally obliged to return old batteries and rechargeable batteries after use.

Therefore, please return used batteries and rechargeable batteries free of charge to a retailer or a municipal collection point.

Batteries and rechargeable batteries may contain substances that are harmful to human health and the environment. The negative effects can only be avoided if old batteries and rechargeable batteries are collected and recycled separately.

Take particular care when handling batteries and rechargeable batteries containing lithium, as there is an increased risk of fire if they are used incorrectly. Tape the poles to prevent an external short circuit.

Use batteries with a long service life or rechargeable batteries to reduce the generation of waste from old batteries.

Follow the storage instructions and avoid completely discharging and recharging the battery to extend its service life.

In addition, batteries or electrical and electronic devices with batteries or rechargeable batteries must not be left in public areas in order to avoid littering. Check options for reusing batteries instead of disposing of them, for example by repairing the battery.

14. Service information

Please contact our Customer Service team if your device ever stops working the way you want or expect it to. There are several ways for you to contact us:

- In our Service-Community, you can meet other users, as well as our staff, and you can exchange your experiences and pass on your knowledge there.
You will find our Service-Community at community.medion.com.
- Alternatively, use our contact form at www.medion.com/contact.
- You can also contact our Service team via our hotline or by post.

Opening times	Hotline number UK
Mon – Fri: 08.00 – 20.00 Sat – Sun: 10.00 – 16.00	① 0333 3213106
Service address	
MEDION Electronics Ltd. 120 Faraday Park, Faraday Road, Dorcan Swindon SN3 5JF, Wiltshire United Kingdom	



You can download this and many other sets of operating instructions from our service portal at www.medionservice.com.

We have stopped providing printed copies of our warranty terms and conditions as part of our commitment to sustainability, but you can access the warranty terms and conditions on our service portal.

You can also scan the QR code on the side of the screen, to download the operating instructions onto your mobile device from the service portal.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

15. Legal Notice

Copyright 2026

Date: 08. January 2026

All rights reserved.

These operating instructions are protected by copyright.

Mechanical, electronic and any other forms of reproduction are prohibited without the written permission of the manufacturer.

Copyright is owned by the company:

medion GmbH
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Germany

Please note that you cannot use the address above for returns. Please always contact our Customer Service team first.

Prodotto in Cina